

NAVITEL



User Manual



NAVITEL R500 GPS

Portable Video Recorder

CZ

DE

EE

EN

HU

LT

LV

PL

RO

RU

SK

UA

TM!by
ONLINE STORE

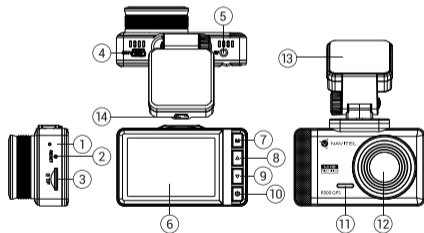
<https://tm.by>
Интернет-магазин

Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme Vám za nákup produktu NAVITEL®.

NAVITEL R500 GPS je multifunkční digitální video rekordér (DVR) s vysokým rozlišením, s mnoha funkcemi a vlastnostmi, které jsou popsány v této uživatelské příručce. Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtete tuto příručku a uchovejte ji pro pozdější použití.



Vnější vzhled

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Indikátor nabíjení | 9. Dolů |
| 2. Tlačítko Reset | 10. Zapnutí / Vypnutí |
| 3. Slot microSD | 11. Mikrofon |
| 4. Port mini-USB | 12. Kamera |
| 5. Port pro zadní kameru | 13. Držák do auta s GPS anténou |
| 6. Displej | 14. Výstup antény GPS (mini USB) |
| 7. Tlačítko Menu | |
| 8. Nahoru | |

Obsah balení

- DVR NAVITEL R500 GPS
- Adaptér do auta 12/24 V
- Čtečka paměťových karet
- Držák do auta s GPS anténou
- Hadřík z mikrovlákna
- Uživatelská příručka
- Záruční list
- Dárkový poukaz


CZ Specifikace

Čip	GP6248
Displej	2.35", 480x320, IPS
Kamera	GC2053 (night vision)
Formát záznamu videa	AVI
Rozlišení videa	1920x1080
Rozlišení obrazu	2 MP
Úhel záběru	130°
Typ objektivu	4-vrstvá skleněná čočka
Zadní kamera	Podporováno Full HD
Port pro zadní kameru	micro-jack (2.5 mm)
Úložiště	microSD karta

Kapacita microSD karty	Max. 128 GB
USB	mini-USB
Superkapacitor	1,5 F
Napájení	5 V, 2 A
G-sensor	Vestavěný
Mikrofon / reproduktor	Ano
Jazyk	čeština, němčina, estonština, angličtina, maďarština, lotyština, litevština, poština, rumunština, ruština, slovenština, ukrajinština

Poznámka: specifikace se může změnit v případě novější verze zařízení.





Instalace

1. Vložte microSD kartu do zařízení. Použijte vysokorychlostní SD kartu (třída U3 či výše); kapacita by měla být v rozmezí 8-128 GB.
 -  Nemanipulujte s SD kartou během používání kamery.
 - Abyste předešli chybám v datových úloách, prosím naformátujte kartu microSD uvnitř kamery. Pro formátování SD karty vyberte v Menu možnost Formátovat SD kartu a potvrďte.
2. Připevněte držák se zařízením na čelní sklo.
3. Připojte adaptér do zásuvky zapalovače.
4. Připojte autonabíječku do mini-USB portu v GPS anténě. Při připojení nabíječky do micro-USB portu přímo v kameře není GPS k dispozici. Nastavte pozici kamery.
5. Zapněte napájení; zkontrolujte, zda je zařízení správně nainstalováno. Pokud je zařízení nainstalováno správně, rozsvítí se červená kontrolka; zařízení se spustí a začne nahrávat (blikající modrá kontrolka).

Opatření

- Používejte originální adaptér určený tomuto zařízení. Použití jiného adaptéru může mít negativní vliv na baterii zařízení. Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
- Přípustná teplota okolního prostředí v provozním režimu: 0 až +35 °C. Skladovací teplota: +5 až +45 °C. Relativní vlhkost: 5% až 90% bez kondenzace (25 °C).
- Udržujte zařízení mimo dosah ohně, zabráníte tak výbuchu či požáru.
- Nevystavujte přístroj fyzickým nárazům.
- Zabraňte kontaktu zařízení se zdroji elektromagnetického záření.
- Udržujte objektív v čistotě. Nepoužívejte k čištění zařízení chemikálie ani čisticí prostředky; vždy před čištěním zařízení vypněte.
- Důsledně dodržujte vnitrostátní právní předpisy. Zařízení nesmí být použito pro nezákonné účely.
- Nerozebírejte ani sami neopravujte zařízení. V případě poruchy zařízení se obraťte na servisní středisko.








CZ Tlačítka

Tlačítko	Funkce
	Stiskněte pro vstup do Menu. V režimu Záznam stiskněte pro přepínání mezi režimy Záznam a Galerie.
	V režimu Záznam stiskněte pro uzamknutí souboru (zamknuté soubory nemohou být smazány ani přepsány). V režimu Záznam stiskněte tlačítko Nahoru pro vypnutí / zapnutí mikrofonu (nahrávání zvuku). V Menu stiskněte pro výběr předchozí souboru. V Menu stiskněte pro výběr předchozí položky v menu.
	V režimu Snímek stiskněte pro pořízení snímku. Kliknutím zobrazíte obrázek zadní kamery.* V Menu stiskněte pro výběr následující souboru. V Menu stiskněte pro výběr následující položky v menu.
	Stiskněte a po dobu 3 sekund podržte k zapnutí / vypnutí zařízení. V režimu Záznam stiskněte pro začátek nahrávání; stiskněte tlačítko znovu pro ukončení nahrávání. V režimu Galerie stiskněte pro výběr souboru nebo pro pozastavení a znovu spuštění videa.

NAVITEL s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení NAVITEL R500 GPS je kompatibilní se směrnicí RED 2014/53/EU.

Funkce zařízení

CZ

Formátování SD karty	Formátování karty microSD v autokameře je nezbytné pro správnou funkci zařízení . Před použitím karty microSD nebo v případě chyby dat zformátujte kartu microSD. Pro formátování vyberte v Menu možnost "Formátovat SD kartu" a potvrďte ji.
Záznam	Po připojení zařízení k externímu zdroji napájení, zařízení automaticky zahájí nahrávání (blikající modrá kontrolka). Stisknutím tlačítka  nahrávání zastavíte. Opětovným stisknutím tlačítka  můžete nahrát další videozáznam. Každý záznam se automaticky uloží.
Snímek	Pokud je zařízení v režimu Záznam, stiskněte tlačítko  pořídíte snímek, který se automaticky uloží.
Galerie	V režimu Záznam stiskněte  propřepínání mezi režimy Záznam a Galerie., pomocí tlačítek Nahoru a Dolů procházíte soubory, stisknutím tlačítka  přehráváte soubory. Při přehrávání souboru stiskněte tlačítko  pro pauzu / konec pauzy; tlačítka Nahoru a Dolů prorychlý posun vpřed / vzad.
Záznam do smyčky	Tato funkce umožňuje uložit video jako sadu souborů v takové délce, jakou jste si určili v menu možností. Pokud je na paměťové kartě nedostatek místa, nechráněné soubory budou přepsány v pořadí, v jakém byly vytvořeny.
Audio záznam	Nahrávání videa se zvukem nebo beze zvuku.
Ochrana souboru	V režimu Záznam stiskněte tlačítko  k zamknutí souboru. Stiskněte tlačítko znovu pro odemknutí souboru. Zamknuté soubory nemohou být smazány ani přepsány.

CZ

G-sensur	Při nárazu vozidla zařízení automaticky uzamkne a uloží aktuální video.
Spořič obrazovky	Zařízení automaticky vypne displej kvůli snížení spotřeby energie; časový interval lze nastavit v menu spořič obrazovky.

Zadní kamera

Díky zadní kameře získáte přehled o situaci za Vaším vozidlem při jízdě i parkování. Moderní technologie dvojitého záznamu umožňuje nahrávat záznamy před vozidlem i za vozidlem a zachytit tak všechny nepředvídatelné situace.

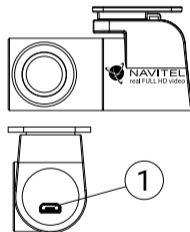
Instalace zadní kamery

1. Namontujte fotoaparát na zadní okno uvnitř automobilu a upravte úhel záběru.
2. Protáhněte kabel podél střechy.
3. Připojte kabel k zadní kameře.

Poznámka: Doporučujeme, aby práce s instalací a připojením kamery prováděla kvalifikovaná osoba s potřebnými znalostmi. Instalace kabelu může vyžadovat speciální nástroje nebo zařízení. Ujistěte se, že jsou tyto práce bezpečné.

Zadní kamera se prodává samostatně.

<https://navitel.com/cz/accessories/navitel-full-hd-rear-camera>



1. Port pro video kabel

Digitální měřič rychlosti a Informace o kameře

Digitální rychloměr se používá k zobrazení vypočtené aktuální rychlosti na základě signálu GPS a času [1]. Režimy:

- Rychlost – rychlost [B] se zobrazuje na displeji,
- Rychlost + čas – zobrazí se rychlost [B] a čas [C].

Informace o kamerách slouží k varování před kamerami. Když zapnete tuto funkci, na obrazovce se zobrazí aktuální rychlost a čas na černém pozadí. Pokud se blížíte k dopravní kameře, na displeji se zobrazí [2]:

- aktuální rychlost [B],
- ikona kamery [D],
- vzdálenost ke kameře [E],
- Průběh pohybu v oblasti kde se kamera nachází [F].

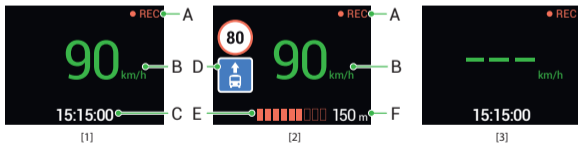
Všechny informace jsou na černém pozadí.

V režimu Záznam (REC) se zobrazí indikátor nahrávání (●REC a ●) [A].

Pokud vozidlo stojí, na displeji je 0.

Pokud není k dispozici signál GPS, zobrazí se – – – [3].

Poznámka. Slabý signál GPS může být zapříčiněn špatným počasím a dalšími okolními vlivy. Řiďte se především údaji na tachometru Vašeho vozidla.



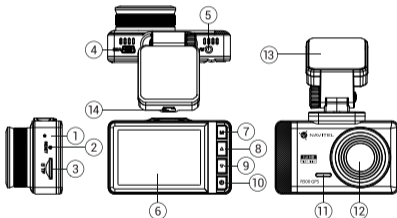
Einleitung

DE

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für den Kauf dieses NAVITEL®- Produktes.

Der NAVITEL R500 GPS ist ein multifunktionaler HD-DVR mit vielen Funktionen und Eigenschaften, die in diesem Benutzerhandbuch beschrieben sind. Bitte lesen Sie das Handbuch vor Gebrauch des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.



Anordnung des Geräts

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. LED-Lichtanzeige (Laden) | 10. Ausschalter |
| 2. Reset | 11. Mikrofon |
| 3. Einschub für microSD Karte | 12. Objektiv |
| 4. Mini-USB-Anschluss | 13. Halter für das Fahrzeug (für Frontscheibe) mit GPS Antenne |
| 5. Rückfahrkamera-Anschluss | 14. GPS-Antenneneingang (Mini-USB) |
| 6. Bildschirm | |
| 7. Menü Taste | |
| 8. Nach oben | |
| 9. Nach unten | |

Verpackungsinhalt


- DVR NAVITEL R500 GPS
- Kfz-Ladegerät 12/24 B
- Kartenleser
- Halter für das Fahrzeug (für Frontscheibe) mit GPS-Antenne
- Mikrofaserstoff
- Benutzerhandbuch
- Garantiekarte
- Geschenkgutschein

Spezifikation

Prozessor	GP6248	Kapazität der microSD-Karte	Max. 128 GB
Display	2.35", 480x320, IPS	USB	mini-USB
Kamera	GC2053 (night vision)	Superkondensator	1,5 F
Aufzeichnungsformat	AVI	Stromversorgung	5 V, 2 A
Videoauflösung	1920x1080	Mikrofon / Lautsprecher	Ja
Bildauflösung	2 MP	Sprache	Deutsch, Englisch, Estnisch, Lettisch, Litauisch, Polieren, Rumänisch, Russisch, Slowakisch, Tschechisch, Ungarisch, Ukrainisch
Sichtwinkel	130°		
Linse	4-Schicht Glas		
Rückfahrkamera	Unterstützt Full HD		
Rückfahrkamera-Anschluss	micro-jack (2.5 mm)		
Speicherkarte	MicroSD karta		

Bemerkung: in Folge von Aktualisierungen kann sich diese Spezifikation ändern.

Installation





- DE** 1. Legen Sie eine microSD-Karte in den DVR. verwenden Sie eine Hochgeschwindigkeits-microSD-Karte (mindestens Class U3), die Kapazität sollte 8-128 GB betragen.
-  • Um Fehlfunktionen des digitalen DVR und / oder der SD-Karte zu vermeiden, müssen Sie die SD-Karte während des DVR-Betriebs weder einlegen noch entnehmen.
- Bevor Sie eine microSD-Karte verwenden, formatieren Sie diese im DVR, um Datenfehler zu vermeiden. Um eine SD-Karte zu formatieren, wählen Sie im Menümodus SD-Karte formatieren und bestätigen Sie es.
2. Befestigen Sie das Gerät an der Frontscheibe mittels des Halters.
3. Schließen Sie das Ladegerät an der Steckdose des Zigarettenanzünders an.
4. Schließen Sie das Ladegerät des Fahrzeugs an den GPS-Antenneneingang (Mini-USB) an. Wenn Sie das Ladegerät des Fahrzeuges direkt an den Micro-USB-Anschluss des DVR an schließen, ist der GPS-Betrieb nicht verfügbar.
5. Passen Sie die Position der Kamera an.
6. Schalten Sie das Gerät ein; kontrollieren Sie, ob das Gerät richtig installiert ist. Wenn das Gerät richtig installiert ist, wird die Kontrollleuchte rot leuchten; das Gerät schaltet sich ein und beginnt aufzunehmen (Indikator ist eine blau blinkende Kontrollleuchte).

Hinweise

- Verwenden Sie unseren speziellen Adapter; die Verwendung eines anderen Adapters kann einen unwiederbringlichen Schaden am Gerät verursachen. Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller zugelassen wurde.
- Zulässige Umgebungstemperatur im Betriebsmodus: 0 °C bis +35 °C. Lagerungstemperatur: +5 °C bis +45 °C. Relative Luft-feuchtigkeit: 5% bis 90% ohne Kondensation (25 °C).
- Halten Sie das Gerät von Feuerquellen fern, um Explosionen oder Brand zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen physikalischen Einwirkungen aus.
- Vermeiden Sie, das Gerät mit elektromagnetischen Strahlungsquellen in Kontakt zu bringen.
- Halten Sie das Objektiv sauber. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Reinigungsmittel bei der Reinigung des Produkts. Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus.
- Halten Sie gründlich die entsprechenden innerstaatlichen Rechtsvorschriften ein. Dieses Produkt darf nicht für ungesetzliche Zwecke verwendet werden.
- Sie dürfen das Gerät nicht selbst reparieren oder zerlegen. Wenden Sie sich im Falle eines Gerätefehlers an das Servicecenter.

Tasten

DE








Taste	Funktion
	Drücken, um auf das Menü aufzurufen. Im modus Record drücken Sie zwischen den Modi Record und Playback um.
	Im modus Record drücken, um eine Datei zu sperren (geschützte Dateien können nicht gelöscht oder überschrieben werden). Im modus Record die Nach oben Taste drücken, um das Mikrofon ein- oder auszuschalten. Im modus Menü drücken, um den vorherigen Menüpunkt auszuwählen. Im modus Playback drücken, um den vorherigen die Datei auszuwählen.
	Im modus Capture drücken, um eine Aufnahme zu machen. Klicken Sie hier, um das Bild der Rückfahrkamera anzuzeigen.* Im modus Menü drücken, um den vorherigen Menüpunkt auszuwählen. Im modus Playback drücken, um den nächsten die Datei auszuwählen.
	Drücken und Halten Sie ihn mindestens 3 Sekunden, wenn Sie das Gerät ein- oder ausschalten möchten. Im modus Record drücken, um die Aufnahme zu starten; erneut drücken, um zu stoppen. Im modus Playback drücken, um eine Datei auszuwählen oder ein Video anzuhalten oder fortzusetzen.

NAVITEL s.r.o. erklärt hiermit, dass NAVITEL R500 GPS mit der Richtlinie EMC 2014/30/EU kompatibel sind.

* Hinweis: Rückfahrkamera separat erhältlich.

Funktionen des Geräts

DE

SD-Karte formatieren	Eine microSD-Karte in einem DVR zu formatieren ist für die korrekte Arbeit des Gerätes erforderlich . Bevor Sie eine microSD-Karte verwenden oder bei Datenfehlern, formatieren Sie die microSD-Karte. Um eine SD-Karte zu formatieren, wählen Sie im Menümodus SD-Karte formatieren und bestätigen Sie es.
Video	Schließen Sie das Gerät an eine externe Stromversorgung an und die Aufnahme wird automatisch gestartet (wird durch das blinkende blaue Licht angezeigt). Drücken Sie die  , um die Aufnahme zu beenden. Drücken Sie erneut  , um ein weiteres Video aufzunehmen. Jedes Video wird automatisch gespeichert.
Foto	Drücken Sie im Video die Modus drücken Sie die  , um eine Aufnahme (Foto) zu machen (Speicherung erfolgt automatisch).
Playback	Im modus Record drücken  Sie zwischen den Modi Record und Playback um. Drücken Sie die Nach oben / Nach unten, um eine Datei auszuwählen. Drücken Sie die  , um eine Datei wiederzugeben. Drücken Sie während der Wiedergabe auf  .
Loop-Aufnahme	Mit dieser Funktion können Sie ein Video als eine Reihe von Dateien speichern, die im Menü für die Dauer angegeben sind (duration menu). Wenn die Speicherkarte voll ist, werden alle ungeschützten Dateien in der Reihenfolge überschrieben, in welcher sie erstellt wurden.
Tonaufnahme	Nehmen Sie das Video mit oder ohne Ton auf.
Sperrdatei	Drücken Sie im modus Video auf  , um die aktuelle Aufnahme zu schützen. Ein Schlüssel symbol erscheint unten auf dem Bildschirm. Geschützte Dateien können nicht gelöscht oder überschrieben werden.

G-sensor	Wenn das Fahrzeug von etwas getroffen wird, sperrt der DVR automatisch das aktuelle Video.
Bildschirm ausschalten	Das Gerät kann automatisch den Bildschirm abschalten, damit der Energieverbrauch verringert wird; das Off-Screen Zeitintervall lässt sich im Menü Regelmässige Off-Screen einstellen.

Rückfahrkamera

Mithilfe der Rückfahrkamera können Sie ein hochauflösendes Bild hinter Ihrem Auto für ein sicheres Parken oder Aufnahmen während der Fahrt erhalten. Dank der modernen Doppelaufnahmetechnik können Aufnahmen vor und hinter dem Fahrzeug gespeichert werden, um unvorhergesehene Situationen festzuhalten.

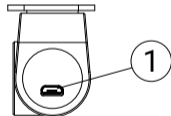
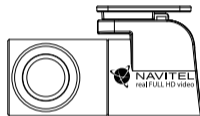
Installation der Rückfahrkamera

1. Installieren Sie die Kamera an der Heckscheibe im Auto und stellen Sie den Betrachtungswinkel ein.
2. Führen Sie das Kabel durch die Kabine.
3. Schließen Sie das Kabel an den Anschluss der Rückfahrkamera an.

Hinweis. Es wird dringend empfohlen, dass Arbeiten verbunden mit der Installation der Kamera durch qualifiziertes Personal mit den erforderlichen Qualifikationen durchgeführt werden. Die Kabelführung kann Spezialwerkzeuge oder Zubehör erfordern. Stellen Sie sicher, dass diese Arbeiten sicher durchgeführt werden.

Rückfahrkamera separat erhältlich.

<https://navitel.com/de/accessories/navitel-full-hd-rear-camera>



1. Videokabelanschluss

Digitale Geschwindigkeit & Kamera Info

DE

Die digitale **Geschwindigkeitsfunktion** dient zur Anzeige der mit Hilfe des GPS-Signals berechneten Zeit und Fahrzeuggeschwindigkeit [1]. Modi:

- Geschwindigkeit – aktuelle Geschwindigkeit wird konstant angezeigt [B],
- Geschwindigkeit + Zeit – aktuelle Geschwindigkeit [B] und Zeit [C] werden angezeigt.

Die **Kamera-Info**-Funktion informiert den Fahrer auf dem Weg über Kameras und Warnungen (im Folgenden: Kameras). Wenn Sie die **Kamera-Info** einschalten, werden die aktuelle Geschwindigkeit und Uhrzeit angezeigt. Bei Annäherung an die nächste Kamera werden folgende Informationen angezeigt [2]:

- aktuelle Geschwindigkeit [B],
- Kamerasymbol [D],
- dynamischer Fortschrittsbalken zur Anzeige der Annäherung an die nächste Kamera [E],
- Entfernung zur Kamera [F].

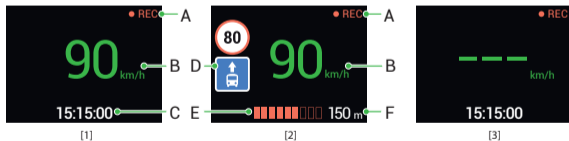
Alle Informationen werden auf einem schwarzen Bildschirm angezeigt.

Im modus Record (REC) wird **REC** oder **●** angezeigt [A].

Wenn das Fahrzeug noch steht, wird 0 angezeigt.

Wenn kein GPS-Signal vorhanden ist, wird – – – [3] angezeigt.

Hinweis. Ein schwaches GPS-Signal kann durch schlechte Wetterbedingungen und andere externe Faktoren verursacht werden. Bitte konsultieren Sie unser Fahrzeugspeedometer.

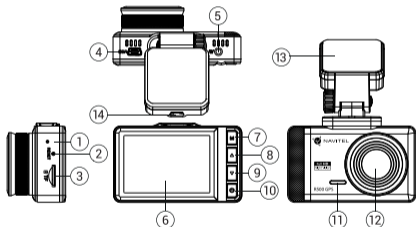


Sissejuhatus

Lugupeetud klient!

Täname, et ostsite NAVITEL® toote.

NAVITEL R500 GPS on multifunktsionaalne peeneralduslik öise nägemise DVR, millel on mitmeid funktsioone ja omadusi, mida on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Palun lugege juhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi ning hoidke see alles.

EE


Seadme skeem

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. LED-indikaator (aku) | 9. Alla |
| 2. Lähtestusnupp | 10. Võimsuslüliti |
| 3. MicroSD-kaardi ava | 11. Mikrofon |
| 4. Mini-USB ava | 12. Objektiiv |
| 5. Tagakaamera port | 13. Auto esiklaasihoidik
GPS-antenniga |
| 6. Ekraan | 14. GPS-antenni sisend
(mini-USB) |
| 7. Menüü | |
| 8. Üles | |

Pakendi sisu

- DVR NAVITEL R500 GPS
- Autolaadija 12/24 V
- Kaardilugeja
- Auto esiklaasihoidik
GPS-antenniga
- Mikrokiust riie
- Kasutusjuhend
- Garantiikaart
- Vautšer

Spetsifikatsioonid

EE

Protsessor	GP6248
Ekraan	2.35", 480x320, IPS
Kaamera	GC2053 (night vision)
Salvestusformaad	AVI
Video resolutsioon	1920x1080
Pildi resolutsioon	2 MP
Vaatenurk	130°
Objektiiv tüüp	4-kihiline klaas
Tahavaatekaamera	Toetatud Full HD
Tagakaamera port	micro-jack (2.5 mm)
Salvestamine	MicroSD kaart

SD kaardi maht	Max. 128 GB
USB	mini-USB
Superkondensaator	1,5 F
Toide	5 V, 2 A
Mikrofon / kõlar	Jah
Keel	eesti, inglise, läti, leedu, poola, saksa, rumeenia, slovaki, tšehhi, ukraina, ungari, vene

Märkus: seoses uuendustega võivad spetsifikatsioonid muutuda.

Paigaldamine

1. Asetage microSD kaart DVRI. Kasutage kiiret SD-kaart (vähemalt klass U3); maht peaks olema vahemikus 8-128 GB.



- DVR-i ja / või SD-kaardi talitlushäirete vältimiseks ärge paigaldage ja eemaldage SD-kaarti DVR-operatsiooni ajal.
- Tähelepanu! Enne microSD-kaardi kasutamist vormindage see DVR-seadmel, et vältida andmete vigu. SD-kaardi vormindamiseks valige menüürežiimis vorminda SD-kaart ja kinnitage.

EE

2. Kinnitage seade hoidja abil esiklaasile.

3. Ühendage autolaadija sigaretisüütajasse.

4. Ühendage autolaadija GPS-antenni sisendiga (mini-USB). Kui autolaadija ühendatakse otse DVR micro-USB porti, ei ole GPS-funktsioon saadaval.

5. Kohandage kaamera positsiooni.





6. Lülitage seade sisse; kontrollige, kas seade on korrektselt paigaldatud. Kui seade on korrektselt, põleb indikaator punaselt, seade käivitub ja hakkab salvestama (sinine tuli vilgub).

Ettevaatusabinõud

- Kasutage ainult laadija originaaladapterit. Muu adapteri kasutamine võib mõjutada seadme akut negatiivselt. Kasutage vaid tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid.
- Töörežiimil lubatud ümbritseva õhukeskkonna temperatuur: 0...+35 °C. Hoiustamistemperatuur: +5...+45 °C. Suhteline õhuniiskus: 5–90% ilma kondensatsioonita (25 °C).
- Plahvatuse või tulekahju vältimiseks hoidke seadet tuleallikatest eemal.
- Hoidke seadet füüsiliste mõjutuste eest.
- Vältige seadme kokkupuutumist elektromagnetilise kiirguse allikatega.
- Hoidke lääts puhtana. Seadme puhastamiseks ärge kasutage kemikaale ega mis tahes pesuaineid; enne puhastamist lülitage seade alati välja.
- Järgige seadme kasutamise osas kehtivaid oma riigi seaduseid ja eeskirju. Seadme kasutamine ebaseaduslikel eesmärkidel on keelatud.
- Ärge võtke kodus seadet osadeks lahti ega parandage seda ise. Seadme rikke korral pöörduge klienditeeninduskeskuse poole.








Nupud

EE

Nupp	Funktsioonid
	Vajutage, et avada režiimi menüü. Salvestamise režiimis vajutage, et valida Salvestamise, Pildistamise ja Taasesitamise režiimide vahel.
	Salvestamise režiimis vajutage faili lukustamiseks (lukustatud faile ei ole võimalik kustutada või üle kirjutada). Salvestamise režiimis vajutage mikrofoni välja / sisse lülitamiseks Üles. Menüüs vajutage, et valida eelmine menüüvalik. Taasesitamise režiimis vajutage, et valida eelmine fail.
	Pildistamise režiimis vajutage selleks, et pilti teha. Klõpsake tagakaamera pildi vaatamiseks.* Menüüs vajutage, et valida järgmine menüüvalik. Taasesitamise režiimis vajutage, et valida järgmine fail.
	Seadme sisse / välja lülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu 3 sekundit all. Salvestamise režiimis vajutage selleks, et alustada salvestust; vajutage uuesti, et peatada. Taasesitamise režiimis vajutage, et valida fail või panna video pausile või uuesti mängima.

NAVITEL s.r.o. teatab, et NAVITEL R500 GPS on kooskõlas direktiiviga EMC 2014/30/EU.

Seadme funktsioonid

SD-kaardi vormindamine	MicroSD-kaardi vormindamine DVR-iga on vajalik selleks, et seade korralikult toimiks . Vormindage microSD-kaart enne microSD-kaardi või andmevea kasutamist. SD-kaardi vormindamiseks valige menüürežiimis vorminda SD-kaart ja kinnitage.
Salvestamise	Ühendage seade välise toiteallikaga, misjärel seade alustab automaatset salvestamist (mida näitab vilkuv sinine valgus). Salvestamise peatamiseks vajutage  nuppu. Uue video salvestamiseks vajutage  . Iga video salvestatakse automaatselt.
Pildistamise	Salvestamise režiimis vajutage pildistamise  käivitamiseks Režiim nuppu, foto tegemiseks vajutage OK nuppu (foto salvestatakse automaatselt).
Taasesitamine	Salvestamise režiimis vajutage, et valida Salvestamise ja Taasesitamine  vahel; faili valimiseks vajutage Üles ja Alla nuppe; faili esitamiseks vajutage  nuppu. Taasesitamise ajal vajutage  .
Loop-salvestamine	See funktsioon võimaldab teil salvestada video failide kogumina, mis on määratud kestuse menüüs (duration menu). Kui mälukaart on täis, kirjutatakse kõik kaitsmata failid üle nende salvestamise järjestuses.
Heli salvestamine	Video salvestamine heliga või ilma.
Faili lukustamine	Salvestamise režiimis vajutage  , et kaitsta käimasolevat salvestust. Ekraani alumisse serva ilmub võtmesümbol. Kaitstud faile ei ole võimalik kustutada või üle kirjutada.
G-sensor	Kui sõiduk saab milleltki löögi, lukustab DVR käesoleva video automaatselt.
Lülitage ekraan välja	Seade võib energiatarbimise vähendamiseks ekraani automaatselt välja lülitada; ajaintervalli saab seadistada ekraanisäästja menüüst.

EE

Tagakaamera

Tagumise kaamera abil on võimalik saada peeneralduslik vaade auto taha, et tagada turvaline parkimine või salvestada toimuvat sõitmise ajal. Kaasaegne topeltsalvestuse tehnoloogia võimaldab salvestada nii auto eest kui tagant juhuks, kui toimub mõni ettenägematu sündmus.

EE

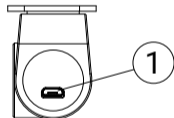
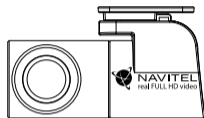
Tagumise kaamera paigaldamine

1. Paigaldage kaamera auto aknale tagumisele aknale ja reguleerige pildistamisnurka.
2. Tõmmake kaabel läbi salongi.
3. Ühendage kaabel tagumise kaamera porti.

Märkus. On väga soovitatav, et kaamera paigaldab ja vastavate oskustega kvalifitseeritud spetsialist. Kaabli vedamiseks võib olla vaja spetsiaalseid tööriistu või paigaldisi. Oluline on tagada, et tööd oleksid tehtud turvaliselt.

Tahavaatekaamera müüakse eraldi.

<https://navitel.com/ee/accessories/navitel-full-hd-rear-camera>



1. Videokaabli port

Digitaalne kiirus ja kaamera info

Digitaalkiiruse funktsiooni kasutatakse GPS-signaali abil arvutatud aja ja sõiduki kiiruse kuvamiseks [1]. Režiimid:

- Kiirus – voolukiirus kuvatakse pidevalt [B],
- Kiirus + aeg – kuvatakse kiirus [B] ja aeg [C].

Kaamera info funktsioon teavitab juhti kaameratest ja hoiatustest (edaspidi kaamerad) mööda teed. **Kaamera info** sisselülitamisel kuvatakse hetke kiirus ja aeg. Lähimale kaamerale lähenedes kuvatakse järgmine teave [2]:

- praegune kiirus [B],
- kaamera ikoon [D],
- dünaamiline edenemisriba, mis näitab lähima kaamera lähenemist [E],
- kaugus kaamerast [F].

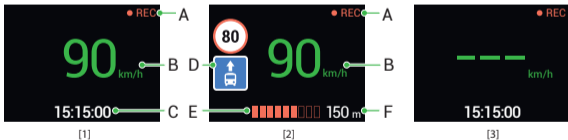
Kogu teave kuvatakse mustal ekraanil.

Salvestusrežiimis (REC) kuvatakse ●REC või ● [A].

Kui sõiduk on veel, kuvatakse 0.

Kui GPS-signaali ei ole, kuvatakse – – – [3].

Märge. Nõrk GPS-signaal võib olla tingitud halbadest ilmastikutingimustest ja muudest välistest teguritest. Õppematerjalide kiirusmõõtur.



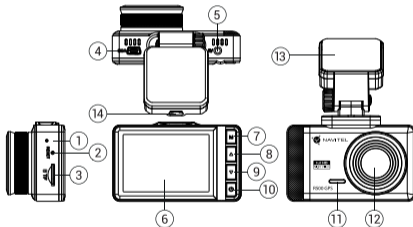
Introduction

Dear Customer!

Thank you for purchasing this NAVITEL® product.

NAVITEL R500 GPS is a multifunctional high-definition DVR with many functions and features that are described in this User Manual. Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.

EN



Device layout

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. LED indicator (charge) | 10. Power |
| 2. Reset | 11. Microphone |
| 3. MicroSD slot | 12. Lens |
| 4. Mini-USB port | 13. Magnetic car windscreen holder with GPS antenna |
| 5. Rear camera port | 14. GPS antenna power input (mini-USB) |
| 6. Display | |
| 7. Menu | |
| 8. Up | |
| 9. Down | |

Package contents

- | | |
|--|--------------------|
| • DVR NAVITEL R500 GPS | • Microfiber cloth |
| • Car charger 12/24 B | • User manual |
| • Card reader | • Warranty card |
| • Car windscreen holder with GPS antenna | • Gift voucher |

Specifications

Processor	GP6248	MicroSD card capacity	Max. 128 GB
Display	2.35", 480x320, IPS	USB	mini-USB
Camera	GC2053 (night vision)	Superkapacitor	1,5 F
Recording format	AVI	Power	5 V, 2 A
Video resolution	1920x1080	Microphone / speaker	Yes
Image resolution	2 MP	Language	Czech, Deutsch, Estonian, English, Hungarian, Latvian, Lithuanian, Polish, Romanian, Russian, Slovak, Ukrainian
View angle	130°		
Lens	4-layer glass		
Rear camera	Support Full HD		
Rear camera port	micro-jack(2.5mm)		
Storage	microSD card		

EN

Note: the specifications may change due to upgrades.

Installation

1. Put the microSD card into the DVR. Use a high-speed SD card (Class U3 or above); capacity should be within 8-128 GB.



- To avoid malfunctions of the DVR and / or SD-card, don't insert and remove SD-card during DVR operation.
- Before using a microSD card, please format it inside the DVR to avoid data errors. For formatting the SD-card in Menu mode select Format SD-card and confirm it.





EN

2. Secure the device on the windshield with the holder.
3. Connect the car charger to the cigarette lighter socket.
4. Connect the car charger to the GPS antenna input (mini-USB). When connecting the car charger directly to the DVR micro-USB port, the GPS operation is not available.
5. Adjust the camera position.
6. Turn the power on; check whether the device is installed correctly. If the device is installed correctly, the indicator will glow red; the device will start up and begin recording (indicated by flashing blue light).

Precautions

- Use only the original charger adapter. Using another adapter may negatively affect the device's battery. Use accessories only approved by manufacturer.
- Permissible ambient temperature in operating mode: 0 to +35 °C. Storage temperature: +5 to +45 °C. Relative humidity: 5% to 90% without condensation (25 °C).
- Put the device away from fire sources to avoid explosion or fire.
- Do not expose the device to physical impacts.
- Avoid contacting the device with sources of electromagnetic radiation.
- Keep the lens clean. Do not use chemicals or detergents to clean the product; always turn off the device before cleaning.
- Strictly follow the laws and regulatory acts of the region where the device is used. This device can not be used for illegal purposes.
- Do not disassemble or repair device by yourself. In case of device failure, contact the service center.

Buttons








Button	Functions
	Press to enter Menu mode. In Record mode, press to switch between Record, Capture and Playback modes.
	In Record mode, press to lock a file (protected file cannot be deleted or overwritten). In Record mode, press Up to turn the microphone on / off. In Menu, press to select the previous menu item. In Playback mode, press to select the previous file.
	In Capture mode, press to take a picture. Click to view the rear camera image.* In Menu, press to select the next menu item. In Playback mode, press to select the next file.
	Press and hold for 3 seconds to turn the device on / off. In Record mode , press to start recording; press again to stop recording. In Playback mode, press to select a file, or pause / resume video.

EN

NAVITEL s.r.o. hereby declares that the device NAVITEL R500 GPS is compatible with the European directive EMC 2014/30/EU.

Device functions

EN

Format SD-card	Formatting a microSD card in the DVR is necessary for the correct operation of the device . Before using a microSD card or in case of data error, please format the microSD card. For formatting the SD-card in Menu mode select Format SD-card and confirm it.
Record	Connect the device to an external power supply and it will start recording automatically (indicated by the flashing blue light). Press the  button to stop recording. Press  again to record another video. Each video will be saved automatically.
Capture	In Record mode, press the  button to take a photo (it will be saved automatically).
Playback	In Record mode, press  to switch between Record, Capture and Playback modes.; press the Up and Down buttons to select a file; press  button to play a file. During playback, press  to pause/unpause.
Loop recording	This feature allows you to save a video as a set of files given in the duration menu. If the memory card runs out of space, the unprotected files will be overwritten in the order in which they were created.
Record audio	Record video with or without sound.
Lock file	In Record mode, press  to protect the current recording. A key symbol will appear at the bottom of the screen. Protected files cannot be deleted or overwritten.
G-sensor	If the vehicle is hit by something, the DVR will automatically lock the current video.
LCD OFF	The device can automatically shut off the screen to reduce power consumption; time interval can be set in the LCD OFF menu.

Rear camera

With the help of rear camera you can get a high-resolution image behind your car for safe parking or recording while driving. Modern double recording technology allows saving recordings both in front and behind the car for fixing any unforeseen situation.

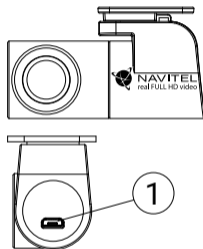
Rear camera installation

1. Install the camera on the rear window inside the car and adjust the shooting angle.
2. Put the wire through the cabin.
3. Connect the wire to the rear camera port.

Note. It is strongly recommended that works on installing the camera should be done by qualified personnel with the necessary skills. Cable routing may require special tools or attachments. Make sure these works are safe.

Rear view camera sold separately.

<https://navitel.com/en/accessories/navitel-full-hd-rear-camera>



1. Video cable port

Digital Speed & Camera Info

The **Digital speed** feature is used to display time and vehicle speed calculated with the help of GPS signal [1]. Modes:

- Speed – current speed is displayed constantly [B],
- Speed + time – current speed [B] and time [C] are displayed.

The **Camera info** feature notifies the driver about cameras and warnings (hereinafter – Cameras) along the way. When you turn on the **Camera info**, the current speed and time are displayed. With the approach to the nearest camera the following information is displayed [2]:

EN

- current speed [B],
- camera type [D],
- dynamic progress bar indicating approach to the nearest camera [E],
- distance to the camera [F].

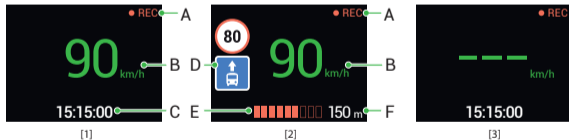
All information is displayed on a black screen.

In Record mode (REC), ●REC or ● are displayed [A].

If the vehicle is still, 0 is displayed.

If there is no GPS-signal, – – [3] is displayed.

Note. A weak GPS signal may be caused by bad weather conditions and other external factors. Please consult your vehicle speedometer.

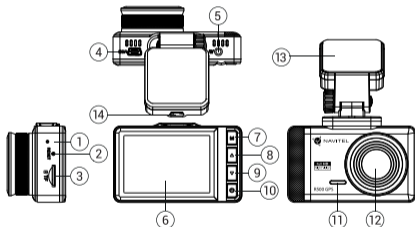


Bevezetés

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy választása erre a NAVITEL® termékre esett.

Az NAVITEL R500 GPS egy többfunkciós, nagy felbontású videórögzítő (DVR) melynek tulajdonságait és használatát ez a kézikönyv mutatja be. Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót és tartsa meg a későbbiekre.



Eszköz elrendezése

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Jelzőfény (akkumulátor) | 9. Le |
| 2. Visszaállítás gomb | 10. Indítógomb |
| 3. MicroSD kártyahely | 11. Mikrofon |
| 4. Mini-USB port | 12. Lencse |
| 5. Hátsó kameratartó | 13. Szélvédőre erősíthető tartó GPS antennával |
| 6. Kijelző | 14. GPS antenna bemenet (mini-USB) |
| 7. Menü | |
| 8. Fel | |

HU

Csomag tartalma

- DVR NAVITEL R500 GPS
- Autós töltő 12/24 B
- Kártyaolvasó
- Szélvédőre erősíthető tartó GPS antennával
- Mikroszálas kendő
- Kézikönyv
- Jótállási jegy
- Ajándék utalvány

Specifikációk

HU

Processzor	GP6248
Kijelző	2.35", 480x320, IPS
Kamera	GC2053 (night vision)
Videó formátum	AVI
Videó felbontás	1920x1080
Fénykép felbontás	2 MP
Látószög	130°
Lencse típusa	4 rétegű üveg
Hátsó kamera	Támogatta Full HD
Hátsó kameratartó	micro-jack (2.5 mm)
Tárhely	MicroSD kártya

MicroSD kártya kapacitás	Max. 128 GB
USB	mini-USB
Szuperkondenzátor	1,5 F
Tápellátás	5 V, 2 A
Mikrofon / Hangszóró	Igen
Nyelv	Angol, Cseh, Észt, Lengyel, Lett, Litván, Magyar, Német, Orosz, Román, Szlovák, Ukrán

Megjegyzés: a műszaki adatok esetleges frissítések miatt változhatnak.

Telepítése

1. Helyezze be a microSD kártyát a DVR-be. Gyors SD kártyát használjon (Class U3 vagy feleette); 8-128 GB tárhely kapacitással.



- A DVR és / vagy az SD-kártya meghibásodásának elkerülése érdekében ne helyezze be és ne távolítsa el az SD-kártyát a DVR művelet közben.
- Mielőtt a microSD kártyát használná, formázza azt digitális videomagnóval (DVR) az adatok hibáinak elkerülése érdekében. SD-kártya formázásához válassza a „Format SD Card” menüpontot a Menu módban, majd erősítse meg.





2. A mellékelt rögzítés segítségével helyezze el a készüléket járműve szélvédőjén.
3. Csatlakoztassa az autós töltőt a cigarettagyújtóba.
4. Csatlakoztassa az autós töltőt a GPS antenna bemenetéhez (mini-USB). Ha az autós töltőt közvetlenül a DVR micro-USB porthoz csatlakoztatja, a GPS-funkció nem érhető el.
5. Állítsa be a kamera helyzetét.
6. Kapcsolja be a készüléket; győződjön meg róla, hogy az eszköz megfelelően van e rögzítve, illetve csatlakoztatva. A helyes csatlakoztatást a készülék piros fényvel jelzi, melyet követően automatikusan bekapcsol és megkezdí a felvételt (amit villogó kék fény jelez).

HU

Óvintézkedések








- A készülékhez adott, speciális adaptert használja, mivel más töltő helyrehozhatatlan károkat okozhat az eszközben. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- A készülék megengedett üzemi, környezeti hőmérséklete: 0 ... +35 °C. Tárolási hőmérséklet: +5 és +45 °C között. Relatív páratartalom: 5-90% páralecsapódás nélkül (25 °C).
- A készüléket mindig potenciális tűzforrásoktól távol helyezze el, hogy elkerülje a robbanást vagy a tüzet.
- Ne tegye ki a készüléket fizikai hatásoknak.
- Kerülje a készülék érintkezését erős elektromágneses terekkel.
- Tartsa tisztán a lencsét. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket a termék tisztításához; tisztításakor mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szigorúan tartsa be a vonatkozó (nemzeti) törvényeket. A készülék nem használható illegális célokra!
- Ne szerelje szét, vagy próbálja meg a készüléket saját kezűleg megjavítani. Eszközhiba esetén forduljon a szakszervizhez.

Gombok

Gomb	Funkció
	Nyomja meg a Menüben megtekintéséhez. Felvétel módban nyomja meg a Felvétel / Lejátszás üzemmódok közötti váltáshoz.
	Felvétel módban nyomja meg a fájl zárolásához (a zárolt fájlokat nem lehet törölni, sem felülírni). Felvétel módban a Fel gombbal tudja ki és bekapcsolni a mikrofont. A Menüben a gombokkal tudja kijelölni a előző menüpontot. A Lejátszás a gombokkal tudja kijelölni a előző fájlt.
	Pillanatkép módban a gombot megnyomva tud fényképet készíteni. Kattintson a hátsó kamera képének megtekintéséhez. * A Menüben a gombokkal tudja kijelölni a következő menüpontot. A Lejátszás a gombokkal tudja kijelölni a következő fájlt.
	Nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a készülék ki-, és bekapcsolásához. Felvétel módban a gomb megnyomásával tudja elindítani, majd újbóli megnyomásával leállítani a videófelvételt. Lejátszás módban a gombot megnyomva tud fájlt kijelölni, vagy egy videó lejátszását megállítani, majd folytatni.

NAVITEL s.r.o. ezennel kijelenti, hogy a NAVITEL R500 GPS összeegyeztethető a EMC 2014/30/EU irányelvvel.

Funkciók

SD-kártya formázása	A készülék megfelelő működéséhez a microSD-kártya formázása digitális videomagnóval (DVR) történik. A microSD memóriakártya használata vagy adathiba esetén formázza meg a microSD memóriakártyát. SD-kártya formázásához válassza a Format SD Card menüpontot a Menu módban, majd erősítse meg.
Felvétel	A készüléket egy külső áramforrásra csatlakoztatva automatikusan bekapcsol és megkezdí a felvételt (ezt villogó kék fény jelzi). A felvétel leállításához nyomja meg az  gombot. Nyomja meg újra az  gombot egy másik videó rögzítéséhez. Minden videó automatikusan mentésre kerül.
Pillanatkép	Felvétel módban nyomja meg az  gombot fénykép készítéséhez. Az elkészített kép automatikusan mentésre kerül.
Lejátszás	Felvétel módban nyomja meg a  Felvétel / Lejátszás üzemmódok közötti váltáshoz. A Fel és Le gombokkal válassza ki a visszajátszandó fájlt, majd nyomja meg az  gombot a Lejátszáshoz. Lejátszás közben az  gomb ismételt megnyomásával tudja megállítani majd pedig folytatni a videót.
Folytonos felvétel	Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a videót fájl formátumban mentse el az eszköz hosszú távú memóriájában (duration menu). Ha a memóriakártya megtelik, az összes nem zárolt fájl létrehozásuknak sorrendjében felülírásra kerül.
Hang rögzítése	Videófelvétel hanggal vagy anélkül.
Fájl zárolása	Felvétel módban a  megnyomva tudja az aktuális fájlt zárolni, melyet a kijelző alsó részén egy kulcs szimbólum jelez vissza. Lejátszás módban válassza ki a zárolni kívánt fájlt, majd a Menü gombot me nyomva válasszon a Zárolás menüpont Jelenlegi Zárolása vagy az Összes Zárolása opciói közül. A lezárt elemeket nem lehet sem törölni, sem felülírni. A zárolás eltávolításához válassza a Jelenlegi Zárolása vagy az Összes Feloldása opciót.
G-szenzor	A DVR képes nagy erősségű gyorsulás / lassulás érzékelésére, s egy esetleges baleset során automatikusan zárolja az aktuális felvételt.

HU

Kapcsolja ki a kijelzőt

Az energiafogyasztás csökkentése érdekében a készülék automatikusan képes kikapcsolni a kijelzőt; ennek időintervalluma a Képernyővédő menüben állítható be.

Hátsó kamera

A hátsó kamera nagyfelbontású képe segítségével lesz parkoláskor, vagy akár menet közben az Ön mögött történtek pontos rögzítésében. A modern, kettős felvételi technológia lehetővé teszi az autó előtt és mögött történtek együttes rögzítését az előre nem látható helyzetek későbbi megoldásához.

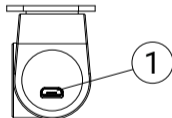
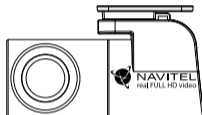
HU

Hátsó kamera telepítése

1. Helyezze a kamerát a hátsó ablakra az autó belsejébe, és állítsa be a látószöget.
2. Vezesse el a vezetéket az utastérben.
3. Majd csatlakoztassa a szélvédőkamera hátsó kamera illesztésébe.

Jegyzet. Erősen ajánlott, hogy a kamera felszerelését csatlakoztatását tapasztalt, műszaki szakember végezze el. A kábelvezetéshez speciális eszközöket vagy rögzítéseket igényelhet. Győződjön meg róla, hogy ezek a munkák biztonságosan elvégezhetők.

A visszapillantó kamerát külön kell megvásárolni.
<https://navitel.com/hu/accessories/navitel-full-hd-rear-camera>



1. Videó kábel port

Digitális sebesség és kamera információ

A **digitális sebesség** funkció a GPS jel segítségével kiszámított idő és jármű sebességének megjelenítésére szolgál [1]. módok:

- A sebesség – az aktuális sebesség folyamatosan látható [B],
- A sebesség + idő – az aktuális sebesség [B] és az idő [C] jelenik meg.

A **Fényképezőgép információs** funkciója értesíti a vezetőt a kamerákról és a figyelmeztetésekről (a továbbiakban: kamerák) az út mentén. Amikor bekapcsolja a **Fényképezőgépet**, megjelenik az aktuális sebesség és idő. A legközelebbi kamera megközelítésével a következők jelennek meg [2]:

- aktuális sebesség [B],
- kamera ikon [D],
- dinamikus haladási sáv, amely a legközelebbi kamera [E] megközelítését jelzi,
- távolság a fényképezőgéphez [F].

HU

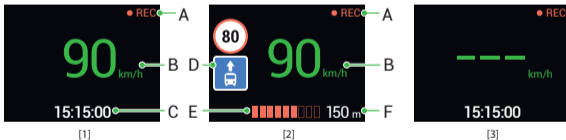
Minden információ fekete képernyőn jelenik meg.

Felvétel módban (REC) a ●REC vagy a ●[A] jelenik meg.

Ha a jármű még mindig van, 0 jelenik meg.

Ha nincs GPS-jel, megjelenik a --- [3] felirat.

Jegyzet. A gyenge GPS-jeleket rossz időjárási körülmények és egyéb külső tényezők okozhatják. Kérjük, forduljon a jármű sebességmérőjéhez.



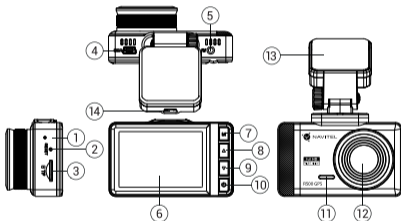
Įvadas

Gerbiamas, Kliente!

Dėkojame, kad įsigijote NAVITEL® įrenginį.

NAVITEL R500 GPS yra daugiavandis didelės raiškos DVR įrenginys su daugybe funkcijų ir savybių, aprašytų šioje naudotojo instrukcijoje. Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukciją ir ją išsaugokite, jei reikėtų peržiūrėti ateityje.

LT



Įrenginio išdėstymas

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Indikatorius (baterija) | 9. Žemyn |
| 2. Atkurti mygtukas | 10. Įjungimo mygtukas |
| 3. MicroSD kortelės lizdas | 11. Mikrofonas |
| 4. Mini-USB lizdas | 12. Objektyvas |
| 5. Galinės kameros prievadas | 13. Automobilinis laikiklis (priekinio stiklo) su GPS antena |
| 6. Ekranas | 14. GPS antenos įvestis (mini-USB) |
| 7. Meniu | |
| 8. Aukštyn | |

Pakuotės turinys

- DVR NAVITEL R500 GPS
- Automobilis
- Kortelių skaitytuvas
- Automobilinis laikiklis (priekinio stiklo) su GPS
- antena
- Mikropluošto audinys
- Vartotojo vadovas
- Garantinė kortelė
- Dovanų kuponas

Specifikacijos

Procesorius	GP6248
Ekranas	2.35", 480x320, IPS
Kamera	GC2053 (night vision)
Įrašymo formatas	AVI
Įrašymo raiška	1920x1080
Vaizdo raiška	2 MP
Peržiūros kampas	130°
Objektyvo tipas	4-sluoksnis stiklo
Galinė kamera	Palaikoma Full HD
Galinės kameros prievadas	micro-jack (2.5 mm)
Saugojimas	MicroSD kortelė

MicroSD kortelės talpa	Maks. 128 GB
USB	mini-USB
Superkondensatorius	1,5 F
Galia	5 V, 2 A
Mikrofonas / garsiakalbis	Yra
Kalba	anglų, čekų, estų, latvių, lenkų, lietuvių, rumunų, rusų, slovakų, ukrainiečių, vengrų, vokiečių

LT

Pastaba: specifikacijos gali keistis atlikus atnaujinimus.

Montavimas

1. Įdėkite microSD kortelę į DVR. Naudokite didelės spartos SD kortelę (U3 ar aukštesnės klasės); 8-128 GB galingumo.



- Kad išvengtumėte DVR ir (arba) SD kortelės veikimo sutrikimų, DVR veikimo metu neįdėkite ir neišimkite SD kortelės.
- Prieš naudodami „microSD“ kortelę, formatuokite ją DVR (skaitmeninio vaizdo įrašytuvo) viduje, siekiant išvengti duomenų klaidų. Norėdami suformatuoti SD kortelę meniu režimu, pasirinkite SD kortelės formatavimą (Format SD-card) ir patvirtinkite.

2. Įrenginį pritvirtinkite prie priekinio stiklo, naudodami laikiklį.

3. Automobilinį įkroviklį prijunkite prie cigarečių degiklio lizdo.

4. Prijunkite automobilinį įkroviklį prie GPS antenos įvesties (mini-USB). Prijungus automobilinį įkroviklį tiesiai į DVR micro USB prievadą, GPS neveiks.





5. Paleiskite variklį; patikrinkite, ar įrenginys yra tinkamai sumontuotas. Tinkamai sumontavus įrenginį, šviečia raudona indikatorius lemputė; įrenginys paleis ir pradės įrašymą (mirksi mėlyna indikatorius lemputė).

LT

Atsargumo priemonės

- Naudokite originalų įkroviklio adapterį. Priešingu atveju, galite sugadinti įrenginio bateriją. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.
- Leidžiama darbinė temperatūra: nuo 0 iki +35 °C. Laikymo temperatūra: nuo +5 iki +45 °C. Santykinė drėgmė: nuo 5% iki 90% be kondensato (25 °C).
- Laikykite prietaisą toliau nuo ugnies šaltinių, siekiant išvengti gaisro ar sprogimo.
- Saugokite prietaisą nuo fizinio poveikio.
- Saugokite prietaisą nuo sąlyčio su elektromagnetinės radiacijos šaltiniais.
- Stebėkite, kad objektyvas būtų švarus. Nenaudokite chemikalų ar valiklių prietaisui valyti; išjunkite prietaisą prieš jį valydami.
- Griežtai laikykitės regiono, kuriame įrenginys yra naudojamas, įstatymų ir tesės aktų. Šis įrenginys negali būti naudojamas neteisėtais tikslais.
- Neardykite ir netaisykite prietaiso patys. Gedimo atveju susisiekite su klientų aptarnavimo centru.

Mygtukai








Mygtukas	Funkcijos
	Paspauskite mygtuką, norėdami įjungti meniu. Paspauskite šį mygtuką Įrašymo režimu, norėdami perjungti Įrašymo ar Atkūrimas režimus.
	Paspauskite šį mygtuką Įrašymo režimu, kad užrakintumėte failą (užrakintų failų negalima pašalinti ar perrašyti). Paspauskite mygtuką Aukštyn Įrašymo režimu, kad įjungtumėte / išjungtumėte mikrofoną. Paspauskite meniu mygtuką, kad pasirinktumėte ankstesnį meniu punktą. Paspauskite mygtuką Atkūrimas režimu, kad pasirinktumėte ankstesnį failą.
	Paspauskite šį mygtuką Fotografavimo režimu, kad galėtumėte fotografuoti. Spustelėkite norėdami peržiūrėti galinės kameros vaizdą. * Paspauskite meniu mygtuką, kad pasirinktumėte kitą meniu punktą. Paspauskite mygtuką Atkūrimas režimu, kad pasirinktumėte kitą failą.
	Palaikykite nuspaudę mygtuką 3 sekundes, kad įjungtumėte arba išjungtumėte įrenginį. Paspauskite šį mygtuką Įrašymo režimu, kad pradėtumėte įrašymą; norėdami sustabdyti, paspauskite jį dar kartą. Paspauskite šį mygtuką Atkūrimas režimu, norėdami pasirinkti failą arba pristabdyti / vėl paleisti vaizdo įrašą.

LT

NAVITEL s.r.o. pareiškia, kad NAVITEL R500 GPS yra suderinamas su Direktyva EMC 2014/30/EU.

* Pastaba: Galinio vaizdo kamera parduodama atskirai.

Įrenginio funkcijos

SD kortelės formatavimas	MicroSD kortelės formatavimas DVR (skaitmeninio vaizdo įrašytuve) yra būtinas teisingam prietaiso veikimui. Prieš naudojant microSD kortelę arba duomenų klaidos atveju suformatuokite microSD kortelę. Norėdami suformatuoti SD kortelę meniu režimu, pasirinkite SD kortelės formatavimą (Format SD-card) ir patvirtinkite.
Įrašymo	Įrenginį prijungus prie išorinio maitinimo šaltinio, automatiškai įsijungia įrašymas (mirksi mėlyna indika toriaus lemputė). Paspauskite  mygtuką, kad sustabdytumėte įrašymą. Dar kartą paspauskite  , kad įrašytumėte kitą vaizdo įrašą. Visi vaizdo įrašai išsaugomi automatiškai.
Fotografavimo	Įrašymo režimu paspauskite  mygtuką, kad nufotografuotumėte (išsaugoma automatiškai).
Atkūrimas	Paspauskite  mygtuką įrašymo režimu, norėdami perjungti įrašymo ar Atkūrimas režimus.; norėdami pasirinkti failą, paspauskite Aukštyn ir Žemyn mygtukus; paspauskite  mygtuką, kad paleistumėte failą. Atkūrimo metu paspauskite  mygtuką, kad pristabdytumėte / vėl paleistumėte failą.
Ciklinis įrašymas	Ši funkcija leidžia įrašyti vaizdo įrašą kaip rinkmenų rinkinį, pateiktą trukmės meniu (duration menu). Jei atminties kortelė užpildyta, visi neapsaugoti failai bus perrašyti tokia tvarka, kokia jie buvo sukurti.
Garso įrašymas	Vaizdo įrašymas su arba be garso.
Užrakto failas	Įrašymo režimu paspauskite  mygtuką, kad apsaugotumėte dabartinį įrašą. Ekranu apačioje atsiras rakto simbolis. Apsaugotų failų negalima pašalinti arba perrašyti.
G-jutiklis	Transporto priemonei į kažką atsitrenkus, DVR automatiškai užrakinys dabartinį vaizdo įrašą.
Išjungti ekraną	Įrenginys gali automatiškai išjungti ekraną, kad būtų sumažintas energijos suvartojimas; laiko intervalą galima nustatyti įjungti ekraną meniu.

LT

Galinio vaizdo kamera

Galinio vaizdo kameros dėka, rodomas didelės skiriamosios gebos vaizdas automobilio gale, kuris užtikrina saugų automobilio parkavimą arba įrašymą važiuojant. Moderni dvigubo įrašymo technologija leidžia išsaugoti įrašymą tiek automobilio priekyje, tiek jo gale, kad būtų galima nustatyti bet kokią nenumatytą situaciją.

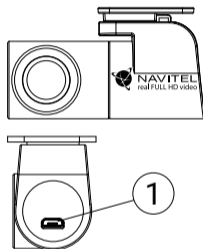
Galinio vaizdo kameros montavimas

1. Sumontuokite kamerą ant galinio lango automobilio viduje ir sureguliuokite žiūrėjimo kampą.
2. Išveskite laidą per saloną.
3. Prijunkite laidą prie galinio vaizdo kameros prievado.

Pastaba. Primygtinai rekomenduojama, kad kameros montavimo darbus atliktų reikiamų įgūdžių turintys kvalifikuoti asmenys. Laidų tiesimui gali reikėti specialių įrankių ar priedų. Būtina užtikrinti, kad šie darbai būtų atliekami saugiai.

Galinio vaizdo kamera parduodama atskirai.

<https://navitel.com/lt/accessories/navitel-full-hd-rear-camera>



1. Vaizdo kabelis lizdas

Skaitmeninio greičio ir kameros informacija

Skaitmeninio greičio funkcija naudojama rodyti laiką ir transporto priemonės greitį, apskaičiuotą naudojant GPS signalą [1]. Režimai:

- Greitis – srovės greitis rodomas nuolat [B],
- Greitis ir laikas – rodomas srovės greitis [B] ir laikas [C].

Fotoaparato informacijos funkcija informuoja vairuotoją apie kameras ir įspėjimus (toliau - fotoaparatai). Įjungus **Fotoaparato informaciją**, rodomas dabartinis greitis ir laikas. Artėjant artimiausiam fotoaparatai, rodoma tokia informacija [2]:

- srovės greitis [B],
- kameros piktograma [D],
- dinaminė pažangos juosta, rodanti artėjimą prie artimiausios kameros [E],
- atstumas iki fotoaparato [F].

LT

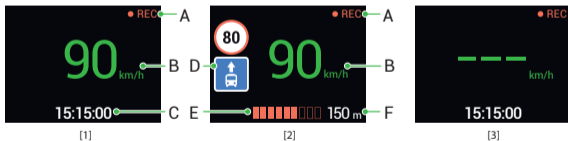
Visa informacija rodoma juodame ekrane.

Įrašymo režimu (REC) rodomi ●REC arba ● [A].

Jei transporto priemonė yra, rodoma 0.

Jei nėra GPS signalo, rodomas -- -- [3].

Pastaba. Silpnas GPS signalas gali atsirasti dėl blogų oro sąlygų ir kitų išorinių veiksnių. Įgaliojoto žiniasklaidos greičio matuoklis.

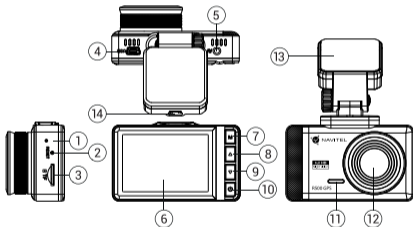


levads

Cienītais klient!

Paldies, ka iegādājāties šo NAVITEL® produktu.

NAVITEL R500 GPS ir daudzfunkcionāls augstas izšķirtspējas digitālais videoierakstītājs (DVI) ar daudzām funkcijām un iespējām, kuras ir aprakstītas šajā lietotāja rokasgrāmatā. Lūdzu, pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu un saglabāji to turpmākām atsaucēm.



Ierīces izkārtojums

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. LED indikators (baterija) | 9. Uz leju |
| 2. Atiestāšanās poga | 10. Poga lesl./Izsl. |
| 3. MicroSD kartes slots | 11. Mikrofons |
| 4. Mini-USB ports | 12. Objektīvs |
| 5. Aizmugures kameras ports | 13. Automašīnas vējstikla turētājsar GPS antenu |
| 6. Displajs | 14. GPS antenas ieeja (mini-USB) |
| 7. IZVĒLNE | |
| 8. Uz augšu | |

LV

Komplektācija

- DVR NAVITEL R500 GPS
- Automašīnas ādētājs 12/24 B
- Karšu lasītājs
- Vējstikla stiprinājums
- Mikrošķiedras audums
- Lietotāja rokasgrāmatā
- Garantijas kartiņa
- Dāvanu karte

Specifikācijas

Procesors	GP6248
Displejs	2.35", 480x320, IPS
Kamera	GC2053 (night vision)
Video formāts	AVI
Video izšķirtspēja	1920x1080
Attēlu izšķirtspēja	2 MP
Skata leņķis	130°
Objektīva tips	4-kārtīgs stikls
Atpakaļskata kamera	Atbalstīts Full HD
Aizmugures kameras ports	micro-jack (2.5 mm)
Atmiņas ierīce	MicroSD karte

SD kartes ietilpība	Maks. 128 GB
USB	mini-USB
Superkondensators	1,5 F
Jauda	5 V, 2 A
Mikrofons / skaļrunis	Jā
Valoda	angļu, čehu, igauņu, latviešu, lietuviešu krievu, polish rumāņu, slovāku, ukraiņu, ungāru, vācu

LV

Piezīme: šīs specifikācijas var mainīties jauninājumu rezultātā.

Uzstādīšana

1. Ielieciet microSD karti DVI. izmantojiet ātru SD karti (U3 vai augstāka klase) ar 8-128 GB ietilpību.



- Lai izvairītos no DVR un/vai SD-kartes darbības traucējumiem, DVR darbības laikā neievietojiet un neizņemiet SD-karti.
- Pirms microSD kartes lietošanas formatēt to DVR ierīcē, lai novērstu datu kļūdas. Lai formatētu SD karti, Izvēlnes režīmā izvēlēties Formatēt SD karti un apstiprināt.





2. Piestipriniet ierīci pie vējstikla, izmantojot kronšteinu.
3. Pievienojiet automobiļa lādētāju pie piepipētāja ligzdas.
4. Savienojiet automašīnas lādētāju ar GPS antenas ievadi (mini-USB). Pievienojot automašīnas lādētāju tieši DVR micro USB portam, GPS darbība nav pieejama.
5. Pielāgojiet kameras pozīciju un pārliecinieties.
6. Ieslēdziet barošanu un pārbaudiet, vai ierīce ir uzstādīta pareizi. Ja ierīce būs uzstādīta pareizi, spīdēs sarkanā indikatora gaismiņa. Ierīce ieslēgsies un sāks ierakstīt (par to liecinās mirgojoša zila gaismiņa).

Piesardzības pasākumi

- Izmantojiet tikai oriģinālo lādētāja adapteri. Cita adaptera izmantošana var negatīvi ietekmēt ierīces bateriju. Izmantojiet tikai tos piederumus, ko apstiprinājis ražotājs.
- Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra darbošanās laikā no 0 līdz +35 °C. Glabāšanas temperatūra no +5 līdz +45 °C. Relatīvais mitrums: no 5% līdz 90% bez kondensācijas (25 °C).
- Turiet ierīci attālu no uguns avotiem, lai izvairītos no sprādziena vai ugunsgrēka.
- Nepakļaujiet ierīci fiziskam triecienam.
- Nepievienojiet ierīci elektromagnētiskas radiācijas avotiem.
- Piersaugiet, lai lēca būtu tīra. Produkta tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskas vielas vai tīrīšanas līdzekļus, pirms tīrīšanas vienmēr to izslēdziet.
- Rūpīgi ievērojiet ierīces lietošanas reģionā spēkā esošos likumus un normatīvos aktus. Šo ierīci nedrīkst izmantot pretlikumīgos nolūkos.
- Nelabojojiet un neizjauciet ierīci paši. Ja notikusi kļūme, sazinieties ar apkalpošanas centra darbiniekiem.

LV








Pogas

Poga	Funkcijas
	Nospiediet, lai piekļūtu Izvēlnei. Nospiediet ierakstīšanas režīmā, lai pārslēgtos starp atskaņošanas un ierakstīšanas režīmiem.
	Nospiediet ierakstīšanas režīmā, lai slēgtu datni (slēgtās datnes nevar izdzēst vai pārrakstīt). Nospiediet Uz augšu ierakstīšanas režīmā, lai ieslēgtu / izslēgtu mikrofonu. Nospiediet Izvēlnē, lai izvēlētos iepriekšējo / nākamo izvēlnes elementu. Nospiediet Atskaņošana režīmā, lai izvēlētos iepriekšējo / nākamo datni.
	Nospiediet Uzņemšanas režīmā, lai uzņemtu attēlu. Spustelēkrite norēdami peržiūrēti galinēs kameros vaizdā.* Nospiediet Izvēlnē, lai izvēlētos iepriekšējo / nākamo izvēlnes elementu. Nospiediet Atskaņošana režīmā, lai izvēlētos iepriekšējo / nākamo datni.
	Nospiediet un paturiet 3 sekundes, lai ieslēgtu/izslēgtu ierīci. Nospiediet ierakstīšanas režīmā, lai sāktu ierakstīšanu. Nospiediet vēlreiz, lai pārtrauktu ierakstīšanu. Nospiediet Atskaņošana režīmā, lai izvēlētos datni vai apturētu / turpinātu atskaņošanu.

LV

NAVITEL s.r.o. ar šo paziņo, ka NAVITEL R500 GPS ir saderīgs ar Direktīvu EMC 2014/30/EU.

Ierīces funkcijas

Formatēt SD karti	MicroSD kartes formatēšana DVR ierīcē ir nepieciešama ierīces pareizai darbībai. Pirms microSD kartes lietošanas vai datu kļūdas gadījumā formatēt microSD karti. Lai formatētu SD karti, Izvēlnes režīmā izvēlēties Formatēt SD karti un apstiprināt.
Ierakstīšanas	Pievienojiet ierīci ārējam barošanas avotam, un tā automātiski sāks ierakstīt (par to liecinās zila mirgojoša gaismiņa). Nospiediet  , lai pārtrauktu ierakstīšanu. Nospiediet  vēlreiz, lai ierakstītu jaunu video. Visi video automātiski tiek saglabāti.
Uzņemšanas	Ierakstīšanas režīmā nospiediet  pogu, lai uzņemtu attēlu (tas tiks automātiski saglabāts).
Atskaņošana	Nospiediet  ierakstīšanas režīmā, lai pārslēgtos starp atskaņošanas un ierakstīšanas režīmiem.. Izmantojiet pogas Uz augšu un Uz leju, lai izvēlētos datni. Nospiediet  , lai atskaņotu datni. Atskaņošanas laikā nospiediet  , lai apturētu/atsāktu atskaņošanu.
Nepārtrauktā ierakstīšana	Šī funkcija ļauj saglabāt videoklipu kā failu kopumu, kas norādīts ilguma izvēlnē (duration menu). Ja atmiņas karte būs pilna, visas neaizsargātās datnes tiks pārrakstītas tādā secībā, kādā tās tika izveidotas.
Audio ierakstīšana	Ierakstiet video ar vai bez skaņas.
Datņu slēgšana	Ierakstīšanas režīmā nospiediet  pogu, lai aizsargātu pašreizējo ierakstu. Aizsargātās datnes nevar izdzēst vai pārrakstīt.
G sensors	Transportlīdzeklim ar kaut ko saduroties, DVR automātiski slēgs konkrēto video.
Izslēgt displeju	Ierīce var automātiski izslēgt ekrānu, lai taupītu enerģiju. Laika intervālu var iestatīt ekrānsaudzētāja izvēlnē.

LV

Aizmugures kamera

Ar aizmugures kameras palīdzību var uzņemt augstas izšķirtspējas attēlu aiz automobiļa aizmugurējās daļas, lai droši varētu novietot automobili stāvvietā, vai veiktu ierakstu braukšanas laikā. Mūsdienīgu dubultās ierakstīšanas tehnoloģija ļauj saglabāt ierakstus gan no automobiļa priekšpuses, gan aizmugures, lai palīdzētu risināt dažādas neparedzētas situācijas.

Aizmugures kameras uzstādīšana

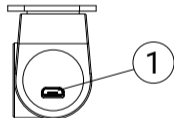
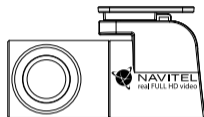
1. Uzstādīt kameru uz aizmugurējā loga automašīnas iekšpusē un noregulējiet skata leņķi.
2. Izvelciet vadu caur salonu.
3. Pievienojiet vadu pie aizmugures kameras porta.

Piezīme. Ļoti ieteicams, lai kameras uzstādīšanas darbus veiktu kvalificēts personāls ar nepieciešamajām prasmēm. Kabeļu vilkšanai var būt nepieciešami speciāli instrumenti vai piederumu. Šie darbi noteikti jāpaveic droši.

LV

Atpakaļskata kamera tiek pārdota atsevišķi.

<https://navitel.com/lv/accessories/navitel-full-hd-rear-camera>



1. Video kabeli ports

Digitālais spidometrs un kameras

Digitālā spidometra funkcija tiek izmantota, lai parādītu ātrumu, ko aprēķina ar GPS signālu un laiku [1]. Režīmi:

- Ātrums – pašreizējais ātrums [B] tiek nepārtraukti parādīts,
- Ātrums un laiks – tiek parādīts pašreizējais ātrums [B] un laiks [C].

Kameras funkcija tiek izmantota, lai paziņotu par kamerām un apdraudējumiem (turpmāk - fotokameras). Ieslēdzot **Kameras** funkciju, ekrānā tiek parādīts ātrums un laiks. Tuvojoties kamerai, tiek parādīts [2]:

- pašreizējais ātrums [B],
- Kameras ikonas [D],
- progresu josla atrodas kameras [E] apgabalā,
- attālums līdz kamerai (0-450 m) [F].

Visa informācija tiek rādīta melnā fonā.

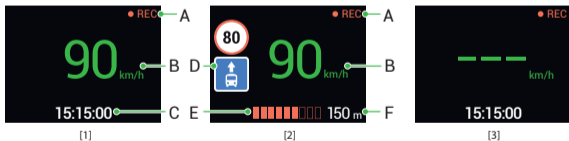
Ierakstīšanas (REC) režīmā ekrānā parādās ●REC vai ● [A].

Ja automašīna stāv, ekrānā tiek parādīts ātrums 0.

Ja nav precīza GPS signāla, ekrānā tiek parādīts -- [3].

LV

Piezīme. Vāju GPS signālu var izraisīt slikti laika apstākļi un citi ārējie faktori. Koncentrējieties uz transportlīdzekļa spidometra rādījumu.



Wstęp

Drogi kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu firmy NAVITEL®.

NAVITEL R500 GPS to wielofunkcyjny rejestrator, który nagrywa w rozdzielczości Full HD. Wszystkie funkcje i cechy urządzenia opisane są w poniższej instrukcji obsługi. Prosimy zapoznać się z instrukcją i zachować ją na przyszłość.

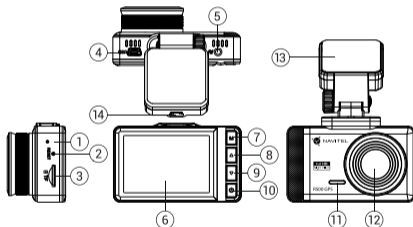
Wygląd Zewnętrzny

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Dioda LED (ładowanie) | 9. Dół |
| 2. Reset | 10. Zasilanie |
| 3. Slot na karty MicroSD | 11. Mikrofon |
| 4. Gniazdo mini-USB | 12. Obiektyw |
| 5. Port kamery wstecznej | 13. Uchwyt z anteną GPS |
| 6. Wyświetlacz | 14. Wejście anteny GPS (mini-USB) |
| 7. Menu | |
| 8. Góra | |

Zawartość opakowania

- DVR NAVITEL R500 GPS
- Ładowarka samochodowa 12/24 B
- Czytnik kart
- Uchwyt z anteną GPS
- Ściereczka z mikrofibry
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna
- Prezent w postaci Vouchera

PL



Parametry techniczne

Procesor	GP6248
Wyświetlacz	2.35", 480x320, IPS
Sensor	GC2053 (night vision)
Format nagrywania	AVI
Rozdzielczość wideo	1920x1080
Rozdzielczość zdjęcia	2 MP
Kąt widzenia	130°
Rodzaj soczewki	4-warstwowe szkło
Kamera wsteczna	Wsparcie Full HD
Port kamery wstecznej	micro-jack (2.5 mm)
Pamięć	Karta microSD

Pojemność karty microSD	Max. 128 GB
USB	mini-USB
Superkondensator	1,5 F
Zasilanie	5 V, 2 A
Mikrofon / głośnik	Tak
Język	angielski, czeski, estoński, litewski, łotewski, niemiecki, polski, rosyjski, rumuński, słowacki, ukraiński, węgierski

PL

Uwaga: specyfikacje mogą ulec zmianie ze względu na aktualizacje.

Instalacja

1. Włóż do urządzenia kartę microSD. Użyj karty w standardzie ClassU3 lub wyższym, o pojemności od 8 do 128 GB.







- Aby uniknąć awarii urządzenia i/lub karty SD, nie wkładaj i nie usuwaj karty SD podczas pracy urządzenia.
 - Przed użyciem karty microSD sformatuj ją wewnątrz urządzenia, aby uniknąć błędów danych. W Menu głównym przejdź do opcji Formatuj kartę SD i wybierz Tak.
2. Zamontuj uchwyt i umieść urządzenie na przedniej szybie.
 3. Podłącz ładowarkę do gniazda zapalniczki.
 4. Podłącz ładowarkę samochodową do wejścia z anteną GPS (mini-USB). Jeżeli ładowarka samochodowa zostanie podłączona bezpośrednio do gniazda micro-USB w korpusie urządzenia, działanie modułu GPS nie będzie dostępne.
 5. Ustaw odpowiednio obiektyw kamery.
 6. Włącz zasilanie, sprawdź, czy urządzenie jest poprawnie zainstalowane. Jeśli urządzenie zostało poprawnie zainstalowane, dioda zaświeci się na czerwono. Gdy silnik zostanie włączony, urządzenie zacznie automatycznie nagrywać (będzie migać niebieska dioda).

Środki ostrożności

PL

- Korzystaj wyłącznie z oryginalnej ładowarki. Używanie innego adaptera może negatywnie wpłynąć na działanie baterii. Używaj wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia w trybie pracy urządzenia: od 0 do +35 °C. Temperatura przechowywania: od +5 do +45 °C. Względna wilgotność: od 5% do 90% bez kondensacji (25 °C).
- Umieść urządzenie z dala od ognia, aby uniknąć wybuchu lub pożaru.
- Nie narażaj urządzenia na uderzenia fizyczne.
- Unikaj kontaktu urządzenia ze źródłami promieniowania elektromagnetycznego.
- Utrzymuj obiektyw w czystości. Nie używaj chemikaliów ani detergentów do czyszczenia produktu; zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem.
- Należy ściśle przestrzegać prawa oraz aktów regulacyjnych w regionie, w którym urządzenie jest używane. Urządzenie nie może być wykorzystywane do celów niezgodnych z prawem.
- Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. W przypadku awarii sprzętu skontaktuj się ze wsparciem technicznym.

Przyciski








Przycisk	Funkcje
	Naciśnij, aby otworzyć Menu. W trybie Kamery naciśnij, aby przełączać się między trybami Kamery i Odtwarzania.
	W trybie Kamery naciśnij, aby zablokować plik (zabezpieczony plik nie może zostać usunięty lub nadpisany). W trybie Kamery naciśnij Góra, aby włączyć lub wyłączyć mikrofon. W trybie Menu naciśnij, aby wybrać poprzedni element menu. W trybie Odtwarzania naciśnij, aby wybrać poprzedni plik.
	W trybie Aparat naciśnij, aby zrobić zdjęcie. Kliknij, aby wyświetlić obraz z kamery wstecznej. * W trybie Menu naciśnij, aby wybrać kolejny element menu. W trybie Odtwarzania naciśnij, aby wybrać kolejny plik.
	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć / wyłączyć urządzenie. W trybie Kamery naciśnij, aby rozpocząć nagrywanie; naciśnij ponownie, aby zatrzymać nagrywanie. W trybie Odtwarzania naciśnij, aby wybrać plik lub zatrzymać / wznowić wideo.

PL

NAVITEL s.r.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie NAVITEL R500 GPS jest zgodne z Europejską dyrektywą EMC 2014/30/EU.

* **Uwaga:** kamera wsteczna jest sprzedawana oddzielnie.

Funkcje urządzenia

Formatuj kartę SD	Formatowanie karty microSD w wideorejestratorze jest niezbędne dla prawidłowego działania urządzenia . Aby sformatować kartę z poziomu menu, wybierz opcję Formatuj kartę SD.
Kamera	Podłącz urządzenie do zewnętrznego źródła zasilania, a nagrywanie rozpocznie się automatycznie (niebieska migająca dioda). Naciśnij  , aby zakończyć nagrywanie. Ponownie naciśnij  , aby nagrać kolejny film. Każdy film zostanie automatycznie zapisany.
Aparat	W trybie Kamery naciśnij  aby zrobić zdjęcie (zdjęcie zostanie automatycznie zapisane).
Odtwarzanie	W trybie Kamery naciśnij  , aby przełączać się między trybami Kamery i Odtwarzania; naciśnij Góra / Dół, aby zaznaczyć pliki; naciśnij  , aby odtworzyć plik. Podczas odtwarzania naciśnij  , aby zatrzymać / wznowić odtwarzanie.
Nagrywanie w pętli	Funkcja nagrywania w pętli umożliwia zapisanie materiału wideo jako zbioru plików, ustawionych wcześniej w menu urządzenia (opcje „Czas trwania klipu”, „Nagrywanie w pętli”). Jeśli zabraknie miejsca na karcie pamięci, niezabezpieczone pliki zostaną zastąpione w kolejności, w jakiej zostały utworzone.
Dźwięk wideo	Nagrywanie wideo z dźwiękiem lub bez.
Plik chroniony	W trybie Kamery naciśnij  , aby zablokować bieżący plik. Zablokowane pliki nie mogą być usunięte lub zastąpione.
G-sensor	Jeżeli pojazd zostanie uderzony, rejestrator automatycznie zablokuje bieżący film.
Wygaszacz LCD	Urządzenie może automatycznie wyłączyć ekran, aby zmniejszyć zużycie energii. Przedział czasu można ustawić w Menu. Domyślnie wyłączone.

PL

Kamera wsteczna

Kamera wsteczna pozwala uzyskać obraz o wysokiej rozdzielczości, pokazujący co dzieje się za samochodem w celu np. bezpiecznego parkowania pojazdu. Nowoczesna technologia podwójnego zapisu umożliwia nagrywanie zarówno z przodu, jak i tyłu pojazdu na wypadek nieprzewidzianych sytuacji.

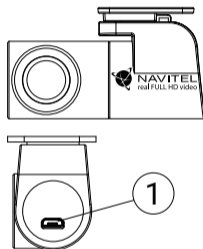
Instalacja kamery wstecznej

1. Zainstaluj kamerę na tylnej szybie samochodu i dostosuj kąt nagrywania.
2. Umieść przewód w podsufityce.
3. Podłącz przewód do portu kamery wstecznej.

Uwaga. Zaleca się, aby instalacja kamery została wykonana przez wykwalifikowany personel, który dysponuje niezbędnymi umiejętnościami. Przeprowadzenie kabla może wymagać specjalnych narzędzi. Upewnij się, że wykonanie tych czynności będzie bezpieczne.

Kamera wsteczna jest sprzedawana oddzielnie.

<https://navitel.com/pl/accessories/navitel-full-hd-rear-camera>



1. Port dla kabla wideo

Informacje o prędkości i fotoradarach

Cyfrowy prędkościomierz służy do wyświetlania aktualnej prędkości pojazdu, obliczonej na podstawie sygnału GPS [1] oraz czasu. Dostępne tryby:

- Prędkość – prędkość [B] jest wyświetlana stale,
- Prędkość + czas – na ekranie wyświetlana jest prędkość [B] i czas [C].

Informacje o fotoradarach służą do ostrzegania o istniejących ograniczeniach prędkości. Po uruchomieniu funkcji ekran rejestratora wyświetla aktualną prędkość i czas na czarnym tle. W obszarze pracy urządzenia znajdują się informacje takie jak:

- Aktualna prędkość [B],
- Ikona fotoradaru [D],
- pasek postępu ruchu w obszarze fotoradaru [E],
- dystans do fotoradaru [F].

Wszystkie informacje są wyświetlane na czarnym tle.

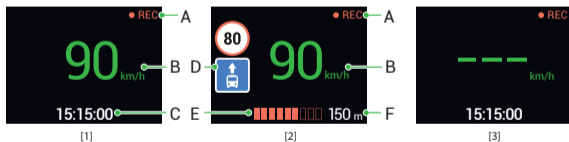
W trybie Kamery (REC) wyświetlany jest wskaźnik ●REC lub ● [A].

Jeśli pojazd nie porusza się, wyświetlane jest 0

Jeśli nie ma sygnału GPS, wyświetlane są -- [3].

PL

Uwaga. Słaby sygnał GPS może być spowodowany złą pogodą lub czynnikami zewnętrznymi. Kieruj się wartością, którą wskazuje prędkościomierz pojazdu.

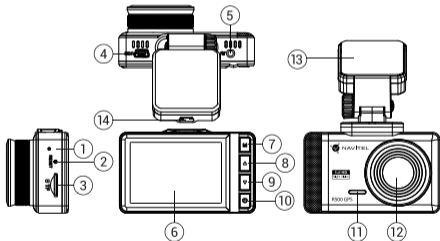


Introducere

Dragă client!

Îți mulțumim pentru achiziționarea acestui produs NAVITEL®.

NAVITEL R500 GPS este un DVR multifuncțional, high-definition, cu multe funcții și funcționalități descrise în acest manual de utilizator. Te rugăm să citești manualul cu atenție înainte să folosești dispozitivul și păstrează-l pentru referințe viitoare.



Componente dispozitiv

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Indicator LED (baterie) | 9. Buton Down |
| 2. Buton Resetare | 10. Buton Pornire |
| 3. Slot card microSD | 11. Microfon |
| 4. Port mini-USB | 12. Lentilă |
| 5. Port camera spate | 13. Suport de mașină
(parbriz) cu antena GPS |
| 6. Afișaj | 14. Intrare antenă GPS
(mini-USB) |
| 7. Meniu | |
| 8. Buton Up | |

Conținutul ambalajului

- DVR NAVITEL R500 GPS
- Încărcător auto 12/24 B
- Cititor de carduri
- Suport de mașină (parbriz) cu antena GPS
- Pânză din microfibră
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție
- Voucher pentru cadou

RO

Specificații

Procesor	GP6248
Ecran	2.35", 480x320, IPS
Cameră	GC2053 (night vision)
Format înregistrare	AVI
Rezoluție video	1920x1080
Rezoluție imagine	2 MP
Unghi de vizualizare	130°
Tip lentilă	Sticlă cu patru straturi
Camera din spate	Susținută de Full HD
Port camera spate	micro-jack (2.5 mm)
Spațiu de stocare	MicroSD

Capacitate card microSD	Max. 128 GB
USB	mini-USB
Supercondensator	1,5 F
Alimentare	5 V, 2 A
Microfon / difuzor	Da
Limbă	cehă, engleză, eston, germană, letonă, lituaniană, maghiară, poloneză, română, rusă, slovacă, ucraineană

RO

Uwaga: specyfikacje mogą ulec zmianie ze względu na rozbudowę.

Instalarea





1. Puneți cardul microSD în DVR. Utilizați o cartelă SD de mare viteză (clasa U3 sau mai mare); Capacitatea ar trebui să fie de 8-128 GB.
 - ! • Pentru a evita defecțiunile DVR-ului și/sau ale cardului SD, nu introduceți și nu scoateți cardul SD în timpul funcționării DVR-ului.
 - Înainte de a utiliza un card microSD, vă rugăm să îl formatați în DVR pentru a evita erori ale datelor. Pentru formatarea cardului SD în mod Meniu selectați Formatare Card SD și confirmați.
2. Asigurați dispozitivul pe parbriz cu ajutorul suportului.
3. Conectați încărcătorul auto la priza brichetei.
4. Conectați încărcătorul auto la portul de intrare al antenei GPS (mini-USB). Atunci când se conectează încărcătorul auto direct la portul micro-USB al DVR-ului, operarea GPS nu este disponibilă.
5. Reglați poziția camerei.
6. Porniți alimentarea; Verificați dacă dispozitivul este instalat corect. Dacă dispozitivul este instalat corect, indicatorul va fi roșu; dispozitivul va porni și va începe înregistrarea (indicată de lumina albastră intermitentă).

Atenție

- Utilizați numai adaptorul original pentru încărcător. Folosirea unui alt adaptor poate afecta negativ bateria dispozitivului. Folosește doar accesoriile aprobate de fabrică.
- Temperaturile ambientale în modul de operare trebuie să fie între 0 și +35 de grade Celsius. Pentru spațiul de depozitare între +5 și +45 de grade Celsius. Umiditate relativă: între 5% și 90%, fără condensare (25 °C).
- Ține dispozitivul departe de foc pentru a evita incidentele.
- Nu expune dispozitivul la impacturi fizice.
- Evită expunerea dispozitivului la surse de radiații electromagnetice.
- Mențineți obiectivul curat. Nu folosiți chimicale sau detergent pentru curățare. Oprește-l mereu înainte de curățare.
- Respectați cu strictețe legile și actele normative din regiunea în care este utilizat aparatul. Acest dispozitiv nu poate fi utilizat în scopuri ilegale.
- Nu dezambla sau repara dispozitivul pe cont propriu, ci contactează un service specializat.

RO








Butoane

Buton	Funcții
	Apăsați pentru a accesa Meniu. În modul Înregistrare, apăsați pentru a comuta între modurile Înregistrare și Playback.
	În modul Înregistrare, apăsați pentru a bloca un fișier (fișierul protejat nu poate fi șters sau suprascris). În modul Înregistrare apăsați Sus pentru a porni / opri microfonul. În modul Meniu, apăsați pentru a selecta un element de meniu precedent / următor. În modul Playback, apăsați pentru a selecta un fișier precedent / următor.
	În modul Captură, apăsați pentru a face o fotografie. Faceți clic pentru a vedea imaginea camerei din spate. * În modul Meniu, apăsați pentru a selecta un element de meniu precedent / următor. În modul Playback, apăsați pentru a selecta un fișier precedent / următor.
	Țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a porni / opri aparatul. În modul Înregistrare, apăsați pentru a începe înregistrarea; apăsați din nou pentru a opri înregistrarea. În modul Playback, apăsați pentru a selecta un fișier sau pentru a întrerupe / relua înregistrarea video.

RO

NAVITEL s.r.o. declară prin prezenta că NAVITEL R500 GPS este compatibil cu Directiva EMC 2014/30/EU.

Funcții dispozitiv

Formatare Card SD	Formatarea unui card microSD în DVR este necesară pentru operarea corespunzătoare a dispozitivului . Înainte de a utiliza un card microSD sau în caz de eroare, vă rugăm să formatați cardul SD. Pentru formatarea cardului SD în mod Meniu selectați Formatare card SD și confirmați.
Înregistrare	Conectează dispozitivul la o sursă externă de energie și va începe să înregistreze automat. Apasă butonul  pentru a opri înregistrarea. Apasă  din nou pentru a înregistra alt video. Fiecare video va fi salvat automat.
Capture	În modul Înregistrare, apoi apasă  pentru a face o poză (va fi salvată automat).
Playback	În modul Înregistrare, apăsa  pentru a comuta între modulele Înregistrare și Playback.; apăsați butoanele Up și Down pentru a selecta un fișier; apăsa butonul  pentru a reda un fișier. În timpul redării, apăsa  pentru a întrerupe / anula.
Înregistrare în loop	Această funcție vă permite să salvați videoclipul ca pe un set de fișiere date în meniul de durată (duration menu). Dacă cardul de memorie este plin, toate fișierele neprotejate vor fi suprascrise în ordinea în care au fost create.
Înregistrează audio	Înregistrați video cu sau fără sunet.
Blocare fișier	În modul Playback, selectează un fișier, apasă pe  și selectează Protect. Fișierele protejate nu pot fi șterse sau suprascrise.
G-senzor	Dacă automobilul este lovit, DVR-ul va bloca automat video-ul curent. Un simbol cu cheie va apărea în partea superioară a ecranului.
Opriiți monitorul	Dispozitivul poate stinge automat ecranul pentru a reduce consumul de energie. Intervalul de timp poate fi setat din meniul Screen Saver.

RO

Camera din spate

Cu ajutorul camerei din spate puteți obține o imagine de înaltă rezoluție în spatele mașinii dvs. pentru parcare sau înregistrarea în siguranță în timpul conducerii. Tehnologia modernă de înregistrare dublă permite salvarea înregistrărilor atât în față, cât și în spatele mașinii, pentru a remedia orice situație neprevăzută.

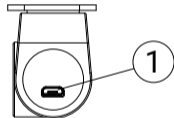
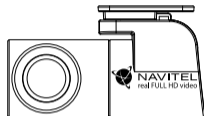
Instalarea camerei spate

1. Instalați camera pe geamul din spate în interiorul mașinii și reglați unghiul de vizualizare.
2. Trageți cablul prin cabină / habitacul.
3. Conectați cablul la portul camerei din spate.

Notă: Se recomandă insistent ca lucrările de instalare a camerei să fie efectuate de personal calificat, având competențele necesare. Cablarea poate necesita unelte speciale sau atașamente. Asigurați-vă că aceste lucrări sunt efectuate în siguranță.

Camera de vizualizare spate se vinde separat.

<https://navitel.com/ro/accessories/navitel-full-hd-rear-camera>



1. Port pentru cablu video

RO

Viteza digitală & Informații cameră

Caracteristica viteza digitală este folosită pentru a afișa ora și viteza vehiculului calculată cu ajutorul semnalului GPS [1]. Moduri:

- Viteza – viteza actuală este afișată permanent [B].
- Viteza + ore – viteza actuală [B] și ora [C] sunt afișate.

Caracteristica **Camera Info** informează șoferul despre camere și avertismente (denumite în continuare Camere) pe parcursul drumului. Când porniți

Camera Info, viteza actuală și ora sunt afișate. Cu apropierea de cea mai apropiată cameră, următoarele informații sunt afișate [2]:

- Viteza actuală [B],
- Icoana camerei [D],
- Bara de progres dinamic care indică apropierea față de cea mai apropiată cameră [E],
- Distanța până la cameră [F].

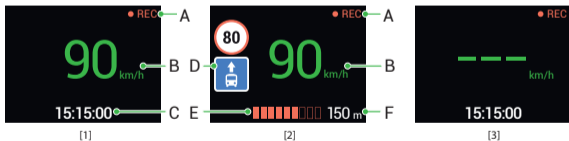
Toate informațiile sunt afișate pe un ecran negru.

În modul Înregistrare (REC) ●REC sau ● sunt afișate [A].

Dacă vehiculul este static, 0 este afișat.

Dacă nu există semnal GPS, -- [3] este afișat.

Notă: un semnal GPS slab poate fi cauzat de condițiile meteo nefavorabile și alți factori externi. Vă rugăm să consultați vitezometrul vehiculului.



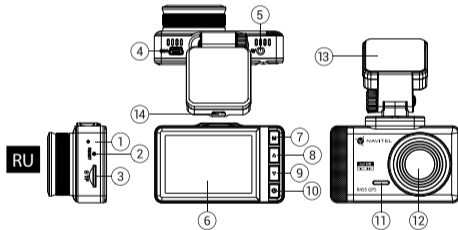
RO

Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.

NAVITEL R500 GPS – многофункциональный видеорегистратор с высоким качеством видео- и фотосъемки, а также множеством дополнительных функций, описанных в данном Руководстве пользователя. Внимательно прочитайте руководство перед использованием устройства и сохраните его для будущего использования.



Внешний вид

- | | |
|---|---|
| 1. Индикатор заряда | 9. Кнопка Вниз |
| 2. Кнопка Сброс | 10. Кнопка Вкл. / Выкл. |
| 3. Слот для карты памяти microSD | 11. Микрофон |
| 4. Разъем mini-USB | 12. Объектив |
| 5. Разъем для подключения камеры заднего вида | 13. Магнитное крепление с GPS-антенной |
| 6. Дисплей | 14. Разъем питания GPS-антенны (mini-USB) |
| 7. Кнопка Меню | |
| 8. Кнопка Вверх | |

Комплектация

- Видеорегистратор NAVITEL R500 GPS
- Автомобильное зарядное устройство 12/24 В
- Картридер
- Крепление с GPS-антенной
- Салфетка из микрофибры
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон
- Подарочный ваучер

Спецификация

Процессор	GP6248
Дисплей	2.35", 480x320, IPS
Камера	GC2053 (night vision)
Формат видео	AVI
Разрешение видео	1920x1080
Разрешение изображения	2 МП
Угол обзора	130°
Линза	4 линзы из стекла
Камера заднего вида	Поддерживается Full HD
Разъем для подключения камеры заднего вида	micro-jack (2,5 мм)
Память	microSD карта
Объем microSD-карты	до 128 ГБ

USB	mini-USB
Суперконденсатор	1,5 Ф
Питание	5 В, 2 А
G-сенсор	Встроен
Микрофон / динамик	Есть
GPS-оповещения	камеры / опасности / скорость
Языки	английский, венгерский, латвийский, литовский, немецкий, польский, румынский, русский, словацкий, украинский, чешский, эстонский

RU

Примечание: комплектация, внешний вид, технические характеристики, не изменяющие общей функциональности устройства, могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Установка

1. Вставьте microSD-карту в соответствующий слот видеорегистратора.
Используйте высокоскоростную (Class U3 и выше) карту емкостью 8-128 Гб.



- Во избежание повреждения устройства и/или карты памяти, не вставляйте и не извлекайте её во время работы устройства.
- До начала записи требуется обязательно отформатировать карту памяти в видеорегистраторе. Это необходимо, чтобы избежать ошибок чтения и записи данных. Для форматирования в Меню выберите пункт Форматировать SD-карту и подтвердите выбранное действие.





2. Закрепите видеорегистратор на лобовом стекле при помощи крепления.
3. Подключите ЗУ к гнезду прикуривателя.
4. Подключите зарядное устройство к разъему GPS-антенны (mini-USB). При подключении к разъему на корпусе видеорегистратора использование GPS недоступно.
5. Отрегулируйте положение видеорегистратора.
6. Включите питание, убедитесь что устройство установлено правильно. Если устройство установлено правильно, загорится индикатор. Устройство включится и начнет видеозапись.

Меры предосторожности

- Используйте только оригинальный адаптер ЗУ. Использование другого адаптера может негативно повлиять на аккумулятор устройства. Используйте только одобренные производителем аксессуары.
- Допустимая температура внешней среды в режиме эксплуатации: от 0 до +35 °С. Температура хранения: от +5 до +45 °С. Относительная влажность: от 5% до 90% без конденсата (25 °С).
- Избегайте контакта с источниками огня во избежание взрыва или пожара.
- Не подвергайте устройство сильному механическому воздействию.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Следите за тем, чтобы объектив был чистым. Не используйте химические или моющие средства для чистки устройства; всегда выключайте устройство перед чисткой.
- Строго следуйте законам и регулирующим актам региона использования устройства. Это устройство не может использоваться в незаконных целях.
- Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.

RU







Кнопки

Кнопка	Функции
	Нажмите, чтобы перейти в режим Меню. В режиме Записи видео нажмите, чтобы переключиться между режимами Записи видео и Воспроизведения.
	В режиме Записи видео нажмите, чтобы заблокировать / разблокировать файл (защищенный файл не может быть удален или перезаписан). В режиме Записи видео нажмите Вверх, чтобы выключить / включить микрофон. В Меню нажмите, чтобы выбрать предыдущий пункт меню. В режиме Воспроизведения нажмите, чтобы выбрать предыдущий файл.
	В режиме записи нажмите, чтобы сделать снимок. Нажмите, для просмотра изображения с задней камеры.* В Меню нажмите, чтобы выбрать следующий пункт меню. В режиме Воспроизведения нажмите, чтобы выбрать следующий файл.
	Нажмите и удерживайте 3 секунды для включения / выключения устройства. В режиме Записи видео нажмите для начала записи. Нажмите еще раз, чтобы остановить запись. В режиме Воспроизведения нажмите, чтобы просмотреть файл, или приостановить/продолжить просмотр видеофайла.


RU

*Примечание: Камера заднего вида продается отдельно.

Функции устройства

Форматирование карты памяти	Форматирование карты памяти в видеорегистраторе строго необходимо для корректной работы устройства . Форматирование карты требуется выполнять перед началом использования карты памяти, а также при возникновении ошибок записи и чтения данных. Для форматирования в Меню выберите пункт Форматировать SD-карту и подтвердите выбранное действие.
Запись видео	При подключении к источнику питания устройство включится и начнет запись автоматически (при этом замигает синий индикатор). Нажмите  , чтобы остановить запись. Нажмите  еще раз для записи нового видео. Каждое видео автоматически сохраняется.
Съемка фото	В режиме Записи видео нажмите кнопку  чтобы сделать снимок. Он будет сохранен автоматически.
Воспроизведение	В режиме Записи видео зажмите  , чтобы переключиться между режимами Записи видео и Воспроизведения. Выберите файл с помощью кнопок Вверх и Вниз, затем нажмите  для воспроизведения файла. Вы можете приостановить / продолжить воспроизведение нажатием на кнопку  .
Циклическая запись	Эта функция позволяет сохранять видеозапись отдельными фрагментами, длительность которых можно настроить в Меню. Если на карте закончится место, незаблокированные файлы будут перезаписаны в том порядке, в котором они были созданы.
Запись аудио	Записывайте видео со звуком или без.

RU

Защита файла	В режиме Записи видео нажмите  , чтобы защитить текущую запись. Нажмите ещё раз, чтобы снять защиту. Защищенные файлы не могут быть удалены или перезаписаны.
G-sensor	В случае столкновения устройство автоматически защитит текущую запись.
Выключать дисплей	Устройство может автоматически выключать экран для снижения энергопотребления. В Меню можно выбрать временной интервал автоматического отключения экрана.

Камера заднего вида

С помощью камеры заднего вида вы можете получить изображение высокого разрешения позади вашего автомобиля для безопасной парковки или записи во время движения. Современная технология двойной записи позволяет сохранять изображение как впереди, так и позади автомобиля для регистрации любой непредвиденной ситуации.

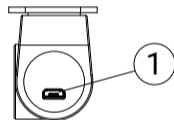
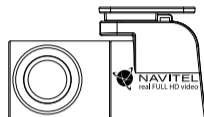
Установка камеры заднего вида

1. Установите камеру на заднее стекло внутри автомобиля и отрегулируйте угол обзора.
2. Проложите провод по салону.
3. Подключите провод в разъем камеры заднего вида.

Примечание. Настоятельно рекомендуется работы по установке камеры проводить квалифицированным персоналом, имеющим необходимые навыки. Для прокладки кабеля могут потребоваться специальные инструменты или приспособления. Убедитесь в безопасности этих работ.

Камера заднего вида продается отдельно. Приобрести камеру можно на официальном сайте NAVITEL, в разделе аксессуары.

<https://navitel.ru/ru/accessories/navitel-full-hd-rear-camera>



1. Разъем для видеокабеля

RU

TM!by
ONLINE STORE

<https://tm.by>
Интернет-магазин

Цифровой спидометр и Камеры

Функция **Цифровой спидометр** служит для отображения скорости, рассчитанной по GPS-сигналу, и времени [1]. Режимы:

- Скорость – постоянно отображается текущая скорость [B].
- Скорость и время – отображаются текущие скорость [B] и время [C].

Функция **Камеры** служит для оповещения о камерах и опасностях (далее – Камеры). При включении функции **Камеры** на экране отображается скорость и время. При приближении к Камере отображается [2]:

- текущая скорость [B],
- пиктограммы Камер [D],
- прогресс-бар нахождения в зоне действия Камеры [E],
- расстояние до Камеры (0-450 м) [F].

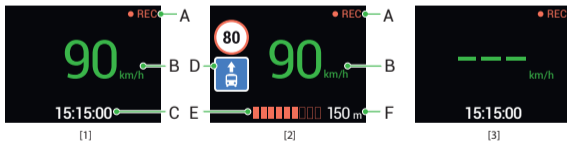
Вся информация отображается на черном фоне.

В режиме Записи видео (REC) на экране отображается ●REC или ● [A].

Если автомобиль неподвижен, на экране отображается скорость 0.

Если нет точного GPS-сигнала, на экране отображается -- [3].

Примечание. Слабый GPS-сигнал может быть вызван плохими погодными условиями и другими внешними факторами. Ориентируйтесь на показание спидометра автомобиля.



RU

Правила хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Хранение и транспортировка устройства должны производиться в сухом помещении. Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- После окончания срока службы устройство подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством.

Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр: 125190, Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, e-mail: service@navitel.ru Полный список сервисных центров доступен на сайте www.navitel.ru.

Тип устройства: Видеорегистратор.

Модель товара: NAVITEL R500 GPS.

Изготовитель: NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.].

Адрес изготовителя: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic [У Хабровки, 247/11, 140 00 Прага 4, Чешская Республика].
Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Сделано в Китае компанией NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.] на заводе Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd [Шенжень Роверстар Технолджи Ко., Лтд].

Импортер в РФ: ООО «Торговый Дом ЦНТ», 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, тел.: +7 495 232 31 37.

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-СЗ.РА04.В.26322/22 , срок действия: до 15.06.2027. Выдана согласно требованиям ТР ТС 020/2011, дата регистрации: 16.06.2022.

Дата производства: указана в серийном номере на корпусе устройства в формате R500GГГГГММ00000.

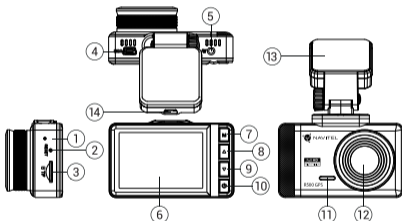
год месяц

Úvod

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za zakúpenie tohto produktu spoločnosti NAVITEL®.

NAVITEL R500 GPS je multifunkčný digitálny video rekordér (DVR) s vysokým rozlíšením, s mnohými funkciami a vlastnosťami, popísanými v tomto užívateľskom manuály. Pred použitím zariadenia si prosím starostlivo prečítajte túto príručku a uchovajte si ju pre neskoršie použitie..



Vonkajší vzhľad

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. LED svetlo (batéria) | 9. Nadol |
| 2. Tlačidlo Reset | 10. Zapnutie / Vypnutie |
| 3. Slot microSD karty | 11. Mikrofón |
| 4. Port Mini-USB | 12. Šošovka |
| 5. Port zadnej kamery | 13. Držiak na čelné sklo s GPS anténou |
| 6. Displej | 14. Výstup antény GPS (mini USB) |
| 7. Menu | |
| 8. Nahor | |

Package contents

- Zariadenie NAVITEL R500 GPS
- Adaptér do auta 12/24 B
- Čítačka pamäťových kariet
- Držiak na čelné sklo s GPS anténou
- Utierka z mikrovlnáka
- Užívateľská príručka
- Záručný list
- Darčekový poukaz

SK

Špecifikácia

Čip	GP6248
Displej	2.35", 480x320, IPS
Kamera	GC2053 (night vision)
Formát záznamu videa	AVI
Rozlíšenie videa	1920x1080
Rozlíšenie obrazu	2 MP
Uhol záberu	130°
Typ objektívu	4-vrstvová sklenená šošovka
Zadná kamera	Podporované Full HD
Port zadnej kamery	micro-jack (2.5 mm)
Úložisko	microSD karta

SK

Kapacita microSD karty	Max. 128 GB
USB	mini-USB
Superkondenzátor	1,5 F
Napájanie	5 V, 2 A
Mikrofón / reproduktor	Áno
Jazyk	angličtina, čeština, němčina, estónčina, lotyština, litovčina, maďarčina, poľština, rumunčina, ruština, slovenčina, ukrajinčina

Poznámka: špecifikácia sa môže zmeniť v prípade novej verzie zariadenia.

Inštalácia

1. Vložte microSD kartu do zariadenia. použite vysokorychlostnú SD kartu (Trieda U3 a vyššia); kapacita by mala byť v rozmedzí 8-128 GB.



- Nemanipulujte s SD kartou počas používania kamery.
- Aby ste predišli chybám v dátových úlohách, prosím naformátujte kartu microSD priamo v kamere. Pre formátovanie SD karty vyberte v Menu možnosť "Formátovať SD kartu" a potvrdte.

2. Pripevnite držiak so zariadením na čelné sklo.

3. Pripojte autonabíjačku do zásuvky zapaľovača.

4. Pripojte autonabíjačku do mini-USB portu v GPS anténe. Pri pripojení nabíjačky do micro-USB portu priamo v kamere nie GPS k dispozícii.





5. Nastavte pozíciu kamery.

6. Zapnite napájanie; skontrolujte, či je zariadenie správne nainštalované. Pokiaľ je zariadenie nainštalované správne, rozsvieti sa červená kontrolka; zariadenie sa spustí a začne nahrávať (blikajúca modrá kontrolka).

Bezpečnostné opatrenia

- Používajte originálny adaptér určený k tomuto zariadeniu. Použitie iného adaptéra môže mať negatívny vplyv na batériu zariadenia. Používajte len príslušenstvo schválené výrobcom.
- Prípustná teplota okolitého prostredia v prevádzkovom režime: 0 až +35 °C. Skladovacia teplota: +5 až +45 °C. Relatívna vlhkosť: 5% až 90% bez kondenzácie (25 °C).
- Udržujte zariadenie mimo dosah ohňa, zabránite tak výbuchu či požiaru.
- Nevystavujte prístroj fyzickým nárazom.
- Zabráňte kontaktu zariadenia so zdrojmi elektromagnetického žiarenia.
- Udržujte objektív v čistote. Nepoužívajte na čistenie zariadenia chemikálie ani čistiace prostriedky; vždy pred čistením zariadenie vypnite.
- Dôsledne dodržujte vnútroštátne právne predpisy. Zariadenie nesmie byť použité na nezákonné účely.
- Nerozoberajte ani sami neopravujte zariadenie. V prípade poruchy zariadenia sa obráťte na servisné stredisko.








Tlačidlá

Tlačidlo	Funkcie
	Stlačte pre vstup do Menu. V režime Záznam stlačte pre prepnutie medzi režimami Záznam a Galéria.
	V režime Záznam stlačte pre uzamknutie súboru (zamknuté súbory nemôžu byť zmazané ani prepísané). V režime Záznam stlačte tlačidlo Nahor pre vypnutie / zapnutie mikrofónu (nahrávanie zvuku). V režime Menu stlačte pre výber predchádzajúcej položky. V režime Galéria stlačte pre výber predchádzajúceho súboru.
	V režime Snímok stlačte pre vytvorenie snímky. Kliknutím zobrazíte obrázok zadnej kamery. * V režime Menu stlačte pre výber nasledujúcej položky. V režime Galéria stlačte pre výber nasledujúceho súboru.
	Stlačte a na 3 sekundy podržte pre zapnutie / vypnutie zariadenia. V režime Záznam stlačte pre začiatok nahrávania videa, stlačte znovu pre zastavenie nahrávania videa. V režime Galéria stlačte pre výber súboru alebo pre pozastavenie a znovu spustenie videa.

NAVITEL s.r.o. týmto prehlasuje, že zariadenie NAVITEL R500 GPS je kompatibilné so smernicou EMC 2014/30/EÚ.

SK

Funkcie zariadenia

Formátovanie SD karty	Formátovanie karty microSD v autokamere je potrebné pre správnu funkciu zariadenia . Pred použitím karty microSD alebo v prípade chyby dát sformátujte kartu microSD. Pre formátovanie vyberte v Menu možnosť Formátovať SD kartu a potvrdte ju.
Záznam	Pripojte zariadenie k externému napájaniu a automaticky sa spustí nahrávanie (indikované blikajúcim modrým svetlom). Stlačením tlačidla  zastavíte nahrávanie záznamu. Ďalším stlačením tlačidla  môžete nahráť ďalší videozáznam. Každé video sa automaticky uloží.
Snímok	Pokiaľ je zariadenie v režime Záznam, stlačte tlačidlo  vytvoríte snímok, ktorý sa automaticky uloží.
Galéria	V režime Záznam stlačte  pre prepnutie medzi režimami Záznam a Galéria., pomocou tlačidiel Nahor / Nadol prechádzate súbory, stlačením tlačidla  prehrávate súbory. Pri prehrávaní súboru stlačte  pre pauzu / koniec pauzy.
Záznam do slučky	Toto nastavenie umožňuje automaticky ukladať video súbory po niekoľkých minútach. Pokiaľ bude napríklad nastavená hodnota 5 minút, video s trvaním jednej hodiny bude uložené ako 12 samostatných súborov dĺžky 5 minút. Pokiaľ je pamäťová karta plná, budú všetky nechránené (neuzamknuté) súbory postupne prepísané v poradí, v ktorom boli vytvorené.
Audio záznam	Nahrávanie videa so zvukom alebo bez zvuku.
Ochrana súboru	V režime Záznam stlačte tlačidlo  na zamknutie súboru. Zamknuté súbory nemôžu byť zmazané ani prepísané.

SK

G-senzor	Pri náraze vozidla zariadenie automaticky uzamkne a uloží aktuálne video.
Šetrič obrazovky	Zariadenie automaticky vypne displej kvôli zníženiu spotreby energie; časový interval je možné nastaviť v menu šetrič obrazovky.

Zadná kamera

Vďaka zadnej kamere získate prehľad o situácii za vozidlom pri jazde aj parkovaní. Moderná technológia dvojitého záznamu umožňuje nahrávať záznamy pred vozidlom aj za vozidlom a zachytiť tak všetky nepredvídateľné situácie.

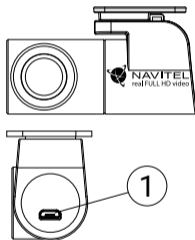
Inštalácia zadnej kamery

1. Nainštalujte kameru na zadné sklo vo vnútri auta a upravte pozorovací uhol.
2. Pretiahnite kábel pozdĺž strechy.
3. Pripojte kábel k zadnej kamere.

Poznámka: Odporúčame, aby prácu s inštaláciou a pripojením kamery vykonávala kvalifikovaná osoba s potrebnými znalosťami. Inštalácia kábla môže vyžadovať špeciálne nástroje alebo zariadenia. Uistite sa, že sú tieto práce bezpečné.

Zadná kamera sa predáva samostatne.

<https://navitel.com/sk/accessories/navitel-full-hd-rear-camera>



1. Port pre video kábel

SK

TM!by
ONLINE STORE

<https://tm.by>
Интернет-магазин

Digitálny merač rýchlosti a Informácie o kamere

Digitálny rýchlomer sa používa k zobrazeniu vypočítanej aktuálnej rýchlosti na základe signálu GPS a času [1]. Režimy:

- Rýchlosť - rýchlosť [B] sa zobrazuje na displeji.
- Rýchlosť + čas - zobrazí sa rýchlosť [B] a čas [C].

Informácie o kamerách slúžia na varovanie pred kamerami. Keď zapnete túto funkciu, na obrazovke sa zobrazí aktuálna rýchlosť a čas na čiernom pozadí. Ak sa blížite k dopravnej kamere, na displeji sa zobrazí [2]:

- aktuálna rýchlosť [B],
- ikona kamery [D],
- vzdialenosť ku kamere [E],
- priebeh pohybu v oblasti, kde sa kamera nachádza [F].

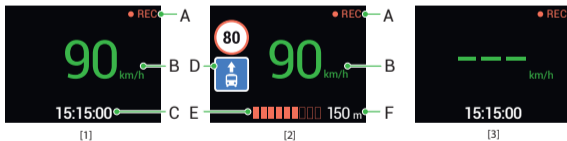
Všetky informácie sú na čiernom pozadí.

Ak vozidlo stojí, zobrazí sa na displeji 0

V režime nahrávania (REC) sa zobrazí indikátor nahrávania (●REC alebo ●)[A].

Ak nie je k dispozícii signál GPS, zobrazí sa --- [3].

Poznámka: Slabý signál GPS môže byť zapríčinený zlým počasím a ďalšími okolitými vplyvmi. Riadte sa predovšetkým údajmi na tachometri vášho vozidla.



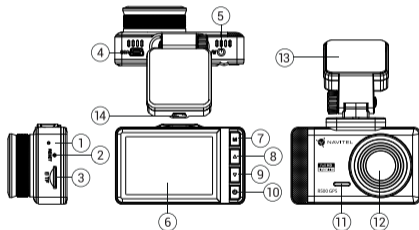
SK

Вступ

Шановний покупець!

Дякуємо Вам за придбання продукту компанії NAVITEL®.

NAVITEL R500 GPS - багатофункціональний відеореєстратор з високою якістю відео- та фотозйомки, а також великою кількістю додаткових функцій, описаних в даному Посібнику користувача. Уважно прочитайте посібник перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.



UA

Зовнішній вигляд пристрою

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. LED індикатор (акумулятор) | 8. Вгорі |
| 2. Кнопка Сброс | 9. Вниз |
| 3. Слот micro SD | 10. Увімк. / Вимк. |
| 4. Роз'єм mini-USB | 11. Мікрофон |
| 5. Роз'єм для камери заднього виду | 12. Об'єктив |
| 6. Дисплей | 13. Кріплення з GPS-антенною |
| 7. Меню | 14. Роз'єм GPS-антени (mini-USB) |

Комплектація

- Відеореєстратор NAVITEL R500 GPS
- Автомобільний зарядний пристрій 12/24 В
- Картрідер
- Кріплення з GPS-антенною
- Серветка
- Посібник користувача
- Гарантійний талон
- Подарунковий ваучер

Технічні характеристики

Процесор	GP6248
Дисплей	2.35", 480x320, IPS
Камера	GC2053 (night vision)
Формат відео	AVI
Роздільна здатність відео	1920x1080
Роздільна здатність фото	2 МП
Кут огляду	130°
Матеріал лінзи	скло (4 шари)
Камера заднього виду	Підтримується Full HD
Роз'єм для камери заднього виду	micro-jack (2,5 мм)
Пам'ять	microSD карта

Об'єм microSD-карти	до 128 ГБ
USB	mini-USB
Суперкапацітор	1,5 Ф
Живлення	5 В, 2 А
Мікрофон / динамік	Є
Мови	англійська, естонська, латвійська, литовська, німецька, польська, російська, румунська, словацька, угорська, українська, чеська

UA

Примітка: технічні характеристики можуть змінюватися у результаті оновлень.

Установка

1. Встановіть microSD-карту у відповідний слот відеореєстратора. Використовуйте високошвидкісну (Class U3 і вище) карту ємністю 8-128 ГБ.



- Щоб уникнути пошкодження пристрою та/або карти пам'яті, не вставляйте і не виймайте її під час роботи пристрою.
- До початку запису потрібно обов'язково відформатувати карту пам'яті в відеореєстраторі. Це необхідно, щоб уникнути помилок читання і запису даних. Для форматування в режимі Меню виберіть пункт Форматувати SD-карту і підтвердіть обрану дію.





2. Закріпіть пристрій на лобовому склі за допомогою утримувача.
3. Підключіть зарядний пристрій (ЗП) до гнізда прикурювача.
4. Підключіть ЗП через роз'єм GPS-антени (mini-USB). При підключенні ЗП безпосередньо до роз'єму відеореєстратора використання GPS недоступно.
5. Переконайтеся, що камера розташована правильно.
6. Увімкніть живлення, переконайтеся, що пристрій встановлено правильно. Якщо пристрій встановлено правильно, загориться червоний індикатор. Пристрій увімкнеться і розпочне відеозапис (синій індикатор почне блимати).

Запобіжні заходи

- Використовуйте тільки оригінальний адаптер ЗП. Використання іншого адаптера може негативно вплинути на акумулятор пристрою. Використовуйте тільки рекомендовані виробником аксесуари.
- Допустима температура зовнішнього середовища в режимі експлуатації: від 0 до +35 °C. Температура зберігання: від +5 до +45 °C. Відносна вологість: від 5% до 90% без конденсату (25 °C).
- Не піддавайте пристрій сильному механічному впливу.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами електромагнітного випромінювання.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами вогню, щоб уникнути вибуху або пожежі.
- Слідкуйте за чистотою об'єктива. Не використовуйте для чищення виробу хімічні речовини або мийні засоби; завжди вимикайте пристрій перед чищенням.
- Чітко дотримуйтесь законів і регулюючих актів регіону використання пристрою. Цей пристрій не може використовуватися у незаконних цілях.
- Не розбирайте і не ремонтуйте пристрій самостійно. У разі його несправності зверніться до сервісного центру.

UA







Кнопки

Кнопка	Функції
	Натисніть, щоб перейти в Меню налаштувань пристрою. У режимі Відеозапис, натисніть, щоб переключитися між режимами Відеозапис та Відтворення.
	У режимі Відеозапис, натисніть, щоб заблокувати файл (захищені файли не можуть бути видалені або перезаписані). У режимі Запис відео, натисніть Вгору, щоб вимкнути / увімкнути мікрофон. У Меню, натисніть, щоб вибрати попередній пункт меню. У режимі Відтворення, натисніть, щоб вибрати попередній файл.
	У режимі Фотозйомка, натисніть, щоб зробити знімок. Натисніть, для перегляду зображення з задньої камери. * У Меню, натисніть, щоб вибрати наступний пункт меню. У режимі Відтворення, натисніть, щоб вибрати наступний файл. У Меню, натисніть, щоб вибрати пункт меню.
	Натисніть і утримуйте 3 секунди для увімкнення / вимкнення пристрою. У режимі Відеозапис, натисніть для початку запису; натисніть ще раз, щоб зупинити запис. У режимі Відтворення, натисніть, щоб вибрати файл або призупинити / продовжити перегляд.

UA

*Примітка: Камера заднього виду продається окремо.

Функції пристрою

Форматування карти пам'яті	Форматування карти пам'яті в відеореєстраторі необхідно для коректної роботи пристрою . Форматування карти потрібно виконувати перед початком використання карти пам'яті, а також при виникненні помилок запису і читання даних. Для форматування в режимі Меню виберіть пункт Форматувати SD-карту і підтвердіть обрану дію.
Відеозапис	При підключенні до джерела живлення пристрій увімкнеться і розпочне запис автоматично (при цьому почне блимати синій індикатор). Щоб зупинити запис натисніть  . Для запису нового відео натисніть  ще раз. Кожне відео автоматично зберігається.
Фотозйомка	У режимі Відеозапис, натисніть кнопку  , щоб зробити знімок. Він буде збережений автоматично.
Відтворення	У режимі Відеозапис, натисніть  , щоб переключитися між режимами Відеозапис та Відтворення. Виберіть файл за допомогою кнопок Вгорі / Вниз, потім натисніть  для відтворення файлу. Ви можете призупинити / продовжити відтворення натисканням на кнопку  .
Циклічний запис	Ця функція дозволяє зберігати відеозапис окремими фрагментами, тривалість яких можна налаштувати в Меню. Якщо на карті закінчиться місце, незахищені файли будуть перезаписані у тому порядку, у якому вони були створені.
Запис аудіо	Ця функція дозволяє зробити запис відео зі звуком або без звуку.
Захист файлу	У режимі Відеозапис натисніть  , щоб захистити поточний запис. Захищені файли не можуть бути видалені або перезаписані.

UA

Датчик удару	У разі зіткнення, пристрій автоматично захистить поточний запис.
Вимкнути дисплей	Пристрій може автоматично вимикати екран для зниження енергоспоживання. У меню налаштувань можна вибрати часовий інтервал автоматичного вимкнення екрану.

Камера заднього виду

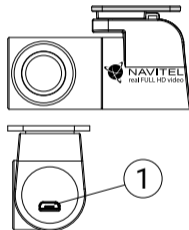
За допомогою задньої камери ви можете отримати зображення високої роздільної здатності позаду вашого автомобіля для безпечного паркування або запису під час руху. Сучасна технологія подвійного запису дозволяє зберігати зображення як попереду, так і позаду автомобіля для реєстрації будь-якої непередбаченої ситуації.

Установка камери заднього виду

1. Встановіть камеру на заднє скло всередині автомобіля і відрегулюйте кут огляду.
2. Прокладіть кабель по салону.
3. Приєднайте кабель до роз'єму камери заднього виду.

Примітка: Наполегливо рекомендується роботи по установці камери проводити кваліфікованим персоналом, що має необхідні навички. Для прокладки кабелю можуть знадобитися спеціальні інструменти або пристосування. Переконайтеся в безпеці цих робіт.

Камера заднього виду продається окремо.
<https://navitel.com/ua/accessories/navitel-full-hd-rear-camera>



1. Роз'єм для відеозв'язку

Цифровий спідометр і Камери

Функція **Цифровий спідометр** слугує для відображення поточної швидкості, що розрахована по GPS-сигналу і часу [1]. Режими:

- Швидкість – постійно відображається поточна швидкість [B],
- Швидкість і час – відображаються поточні швидкість [B] і час [C].

Функція **Камери** слугує для оповіщення про камери і небезпеки (далі – Камери). При ввімкненні функції **Камери** на екрані відображається швидкість і час. При наближенні до Камери на чорному тлі відображається [2]:

- поточна швидкість [B],
- піктограма Камери [D],
- прогрес-бар знаходження в зоні дії Камери [E],
- відстань до Камери (0-450 м) [F].

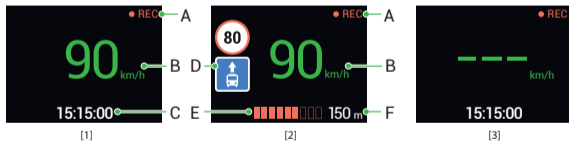
Вся інформація відображається на чорному тлі.

У режимі Відеозапису (REC) на екрані відобразиться ●REC або ● [A].

Якщо автомобіль нерухомий, на екрані відображається швидкість 0.

Якщо немає точного GPS-сигналу, на екрані відображається --- [3].

Примітка. Слабкий GPS-сигнал може бути викликаний поганими погодними умовами та іншими зовнішніми факторами. Орієнтуйтеся на показання спідометра автомобіля.

Правила зберігання, перевезення, реалізації та утилізації

- Зберігання та транспортування пристрою повинні проводитися в сухому приміщенні. Пристрій потребує дбайливого поводження, оберігайте його від впливу пилу, бруду, ударів, вологи, вогню і т.д.
- Реалізація пристрою повинна проводитися відповідно до чинного законодавства України.
- Після закінчення терміну служби пристрій належить здати на утилізацію до відповідного пункту прийому електричного та електронного обладнання для подальшої переробки та утилізації відповідно до законодавства.

Тип пристрою: Відеореєстратор.

Найменування товару: NAVITEL R500 GPS.

Виробник: NAVITEL s.r.o.

Адреса виробника: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic. Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Виготовлено в Китаї Компанією NAVITEL s.r.o. на заводі Dongguan Digi-in Digital Technology Co., Ltd.

Імпортер в Україну: ТОВ «НАВІТЕЛ УКРАЇНА», 02183, м. Київ, вулиця М. Кибальчича, буд. 13А.



TM!by
ONLINE STORE

<https://tm.by>
Интернет-магазин